

MAHLE

Energy Hub User Manual



V 1.0.1

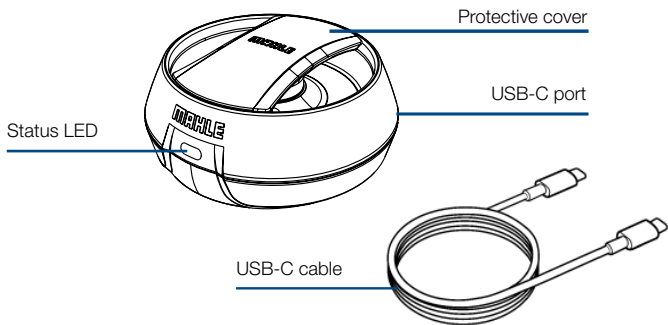
1. General information.....	4
2. Presentation of the product	8
3. Safety Guide	9
4. Wiring.....	12
5. Compatibility.....	13
6. Energy Hub Instructions for Use.....	14
7. Specifications	19
8. Recommendations for use.....	20
9. Illuminated signs	22
10. Troubleshooting.....	24
11. Legal notice	27
12. Certifications	29
13. Frequently Asked Questions.....	32

1. General information

Thank you for choosing the MAHLE Smartbike Systems Energy Hub. Energy Hub is a high power digital charging device, up to 100 W, that enables you to share the energy stored in your External Battery eX1 (e185) with any other device via USB-C connection, as well as charge your External Battery eX1 via USB-C connection using a wall charger (not included).

It's as easy as placing your External Battery eX1 on the Energy Hub to share all its power and energy.

Product diagram:



The system has a variety of safety features such as over current, over voltage and over temperature protection.

Please read this manual carefully before operating the device. Failure to do so or to understand the instructions may result in serious injury or death. Please keep the user manual for future reference.

This manual may only be duplicated in its entirety, unless MAHLE SmartBike Systems states otherwise in a written update.

Relevant documents for the product or other compatible devices, including this user manual, can be downloaded from our website: mahle-smartbike.com/downloads/

Components may only be replaced with an original spare part from MAHLE SmartBike Systems to ensure the safety of the entire system. Tampering, modification or repair by an unauthorised third party will immediately void the warranty terms and conditions and the original certification. MAHLE shall not accept any liability.

Only certified suppliers of MAHLE SmartBike Systems (hereinafter referred to as MAHLE) may undertake repairs or replacements.

The warranty does not cover natural wear and tear or deterioration of the products due to normal use and the passage of time.

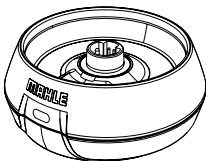
006

Energy Hub: Components included
V.1.0.1 - 08/2024

Components included.

Energy Hub

SKU: 27010400000000



User manual

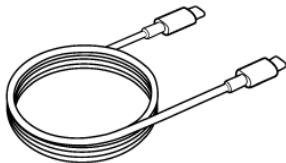
SKU: 27010419200000



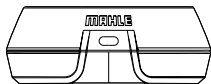
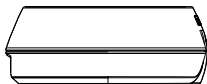
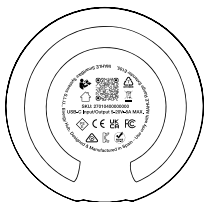
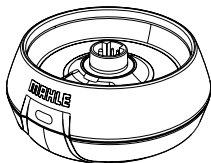
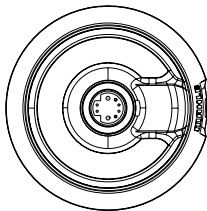
Energy Hub Cover
SKU: 27010424400000



33 cm USB-C charging cable (100 W)
SKU: 27010411100000



2. Presentation of the product



3. Safety Guide

For your safety, please read this manual fully before using the Energy Hub and keep it for future reference.



WARNING

Only use the Energy Hub in combination with the MAHLE External Battery eX1 via the MAHLE Smartbike connector.

Before charging:

1. Do not perform reverse charging.
2. Do not use the Energy Hub to recharge non-rechargeable batteries, as they may overheat and cause a fire.
3. The Energy Hub is not designed to charge car batteries.
4. Check the Energy Hub and the USB-C charging cable before each use for possible damage.
5. Check that the External Battery eX1 is not damaged. Never use the Energy Hub if you suspect that the External Battery eX1 used is damaged or if you know it is broken.
6. Make sure that there is no moisture in the socket or plug before connecting and charging the battery.
7. Keep the Energy Hub connectors clean. If any connection is damaged, do not use the device.

Important / Prohibited uses:

1. The Energy Hub is intended for indoor use only. Do not expose to rain or snow.
2. Improper use of other devices using the MAHLE Smartbike connector may lead to explosions causing personal injury and damage to property.
3. Do not burn, disassemble or short-circuit the Energy Hub or External Battery eX1.
4. Store the Energy Hub in a cool, dry place when not in use.

**WARNING**

Flammable gases. Avoid open flames and sparks. Ensure adequate ventilation while using the device.

5. When using the Energy Hub, it should be placed in a well-ventilated area.
6. Keep the device out of the reach of children. Do not let them use the device unsupervised. Children should not play with the charger. Cleaning and maintenance should not be undertaken by children without supervision.
7. Ensure that anyone using the device has been instructed in its safe use and understands the risks involved. If not, ensure that the device is used under the supervision of a person in charge of safety.

Child safety

This device is not a toy. The Energy Hub may contain (or include) small parts, plastic parts and parts with sharp edges that could cause injury or suffocation. There have been cases of children strangling themselves with cables. Keep the USB-C cable and other cables out of reach of children and do not allow them to play with the Energy Hub or its accessories. If any small pieces are ingested, consult a doctor immediately.

4. Wiring

- The suitable USB-C connection cable is included with the Energy Hub.
- Do not use cables longer than 2 metres.
- Never use extension cords.
- For charging up to 60 W, an approved USB-C cable is required.
- For charging up to 100 W, use 100 W compatible USB cables.

5. Compatibility

The Energy Hub must only be connected to the External Battery eX1 via its MAHLE Smartbike connector.

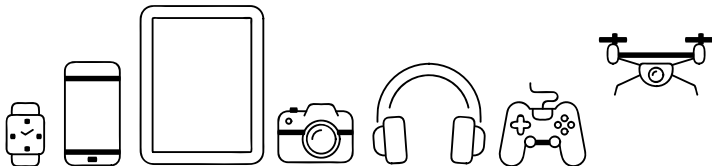


MAHLE connector

The Energy Hub must be connected using its USB-C connector only with USB-C PD3 certified devices. Compatible only with PD3.0 or higher, and with PD3.0-compatible protocols, which are Qualcomm QC4 and the Apple and Google PD implementations.



65 W input. Compatible with QC5 and Apple and Google PD implementations.



6. Energy Hub Instructions for Use



NOTICE

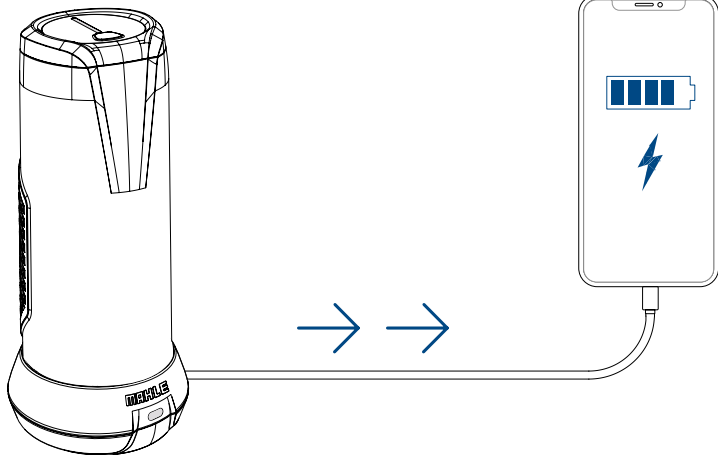
In general, whenever a charger is connected to the EnergyHUB, it will charge the External Battery eX1, otherwise the External Battery eX1 will charge the connected accessory.

Charge devices using your External Battery eX1:

1. Connect your External Battery eX1 to the Energy Hub.
2. Switch on the External Battery eX1. The LEDs will light up white.
3. The Energy Hub will start supplying power to the connected devices.
4. The white LED will go into breathing mode. The Energy Hub will continue to power the device until you disconnect or turn off the Energy Hub.

If the battery level is under 10%, the Energy Hub will turn orange indicating low battery level.

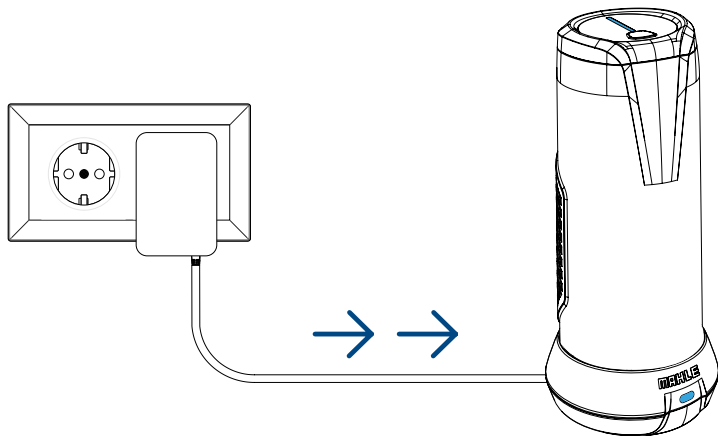
In order to charge a USB device from the External Battery eX1, the battery level must be over 2%. Otherwise, the Energy Hub and External Battery eX1 will switch off.



Charge your External Battery eX1 using the USB-C connector:

1. Connect your External Battery eX1 to the Energy Hub.
2. Switch on the External Battery eX1. The LEDs will light up static white.
3. Connect a power source. The LEDs will light up blue with a breathing effect as the charging process begins.
4. The battery is fully charged when the LEDs are green.
5. To stop charging or whenever you want to disconnect the power supply device.

For the External Battery eX1 to charge, the battery level must be under 98%.



Standby mode:

When a External Battery eX1 stays connected to the Energy Hub with no other device connected via the USB-C port or when the charging current or the device stays in standby for 5 minutes. After 5 minutes, the device shall switch off. To restart it, disconnect the External Battery eX1 and reconnect it to the Energy Hub.

Operating ranges

- >98%: Only power USB devices from the External Battery eX1.
- <10%: Flashing red LED in StandBy mode or Power supply to USB device.
- <2%: Energy Hub will switch off unless it is in External Battery eX1 Charging mode from USB charger.

7. Specifications

Model: Energy Hub

USB-C Input: 9 V-3A, 15 V-3A, 20 V-5A / 100 W MAX

USB-C Output: 5 V-3A, 9 V-3A, 15 V-3A, 20 V-5A / 100 W MAX

Operating temperatures: between 0 and 35°C

Storage temperatures: between -30 and 60°C

Operating humidity: 10% - 80%

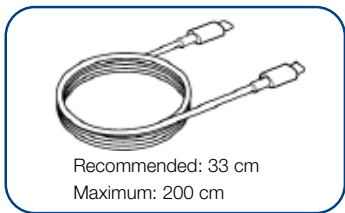
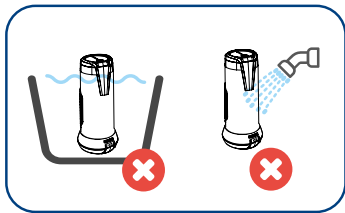
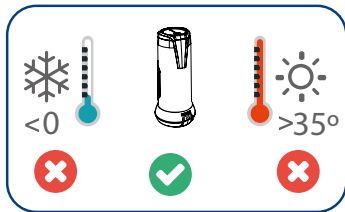
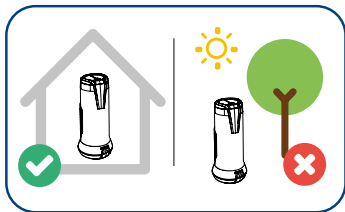
Dimensions: 90 x 36 mm (diameter x height)

Weight: 181 g (with cable)

Degree of protection: IP20

8. Recommendations for use

- Use the device indoors only.
- Keep the device at a temperature between 0 and 35°C.
- Do not immerse or expose the device to water.
- Preferably use the USB-C cable supplied by MAHLE.
- For optimum performance, we recommend using cables of approximately 65 cm.
- Do not use cables longer than 2 metres for connection using the USB-C port.
- To get the most out of the Energy Hub, use chargers of 60w or more, or the battery's charging capacity may be reduced.



9. Illuminated signs

LED colour

Operation mode



White

Standby mode

Energy Hub on and awaiting connection.



White

Charging external device

Energy Hub in power mode.



Orange

Charging external device: low battery

The battery level of the External Battery eX1 is below 10% charge.



Blue

Loading External Battery eX1

Energy Hub in External Battery eX1 charging mode.

LED colour

Operation mode



Green

Full load

Fully loaded External Battery eX1. Waiting for the USB system be disconnected.



Red
(flashing mode)

Error

Error in the Energy Hub in power mode to the USB device.
Check the list of possible errors in this manual.

10. Troubleshooting

LED colour

Error



White

External Battery eX1 does not charge / discharge

Solution

- Check the condition of all connectors and make sure there is no damage or moisture.

Charge:

- Check that the USB power supply provides power and that the power is compatible with the operating values of the Energy Hub. Power requirement over 15 W.
- Check that the External Battery eX1 is working properly.

Discharge:

- Check the External Battery eX1 for sufficient battery level (over 2%).
- Check that the external device is working properly.

LED colour

Error



No Light

Power failure**Solution**

- Check the condition of all connectors and make sure there is no damage or moisture.
- Check that the USB power supply provides power and that the power is compatible with the operating values of the Energy Hub. Power requirement over 15 W.
- Check that the External Battery eX1 is working properly.

LED colour

Error



Red
(flashing mode)

Error in the Energy Hub in power mode to the USB device**Solution**

- Check the External Battery eX1 for errors.
- Let the Energy Hub cool down and try again. Place the energy Hub in a cooler environment.
- If the error persists when you start charging/discharging, contact technical support.

11. Legal notice

MAHLE Smartbike Systems, S.L.U. hereby declares that the Energy Hub is in compliance with Directive 2014/35/EU (LVD) and the harmonised standard rules of reference, including all reference standards mentioned and applicable to this product: EN 15194:2017. This document is drafted in Spanish, and the content in this language shall prevail in the event of any translation error or misunderstanding in its interpretation by the client.

Repair and service:

Do not attempt to repair the Energy Hub yourself. Disassembling the charger may cause injury or damage to the accessory.

If the Energy Hub is not working properly or is damaged, please contact customer service.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



(UK Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations)

The WEEE symbol to the left indicates that, in compliance with local laws and regulations, the product must not be disposed of with household waste. At the end of this product's useful life, take it to a point designated by local authorities for recycling or safe disposal. Separate collection and recycling of the product and related electrical accessories will help to preserve natural resources, protect human health and preserve the environment.

12. Certifications

MAHLE SmartBike Systems SLU declares under its own liability that the design and construction of the product complies with the applicable safety requirements according to European Standard EN 15194:2017; the following European Directives: [EMC] 2014/53/EU, [BAT] 2006/66/EU (battery packs), [RoHS III] and [REACH] regulation.

MAHLE Energy Hub

Model (SKU): 27010400000000

MAHLE SMARTBIKE SYSTEMS S.L.U.

C/ Orfebres 10 - 34004, Palencia - Spain

European Service:

- mahle.support@heloo.com
- Spain phone (+34) 983 441 099
- UK phone (+44) 190 290 7424

Product certifications

MAHLE SmartBike Systems SLU declares under its own liability that the design and construction of the product complies with the applicable safety requirements according to European Standard EN 15194:2017; the following European Directives: [EMC] 2014/53/EU, [BAT] 2006/66/EU (battery packs), [RoHS III] and [REACH] regulation.

MAHLE Smartbike Systems SLU declares that this product complies with all applicable provisions of mandatory Legislation:

EUROPE: EMC (2014/30/EU), LVD (2014/35/EU) and RoHS (2015/863/EC) Directives, and REACH No. 1907/2006 and POP No. 2019/1021 Regulations. This product does not emit any noise to be declared by current European legislation.

USA and CANADA: FCC Rules and Regulations CFR 47, Part 15, Subpart B (10-1-23 Edition) & ICES-003 Issue 7 (October 2020) and California Proposition No. 65. Also complies IEC 62368-1 +COR1:2015 +COR2:2015 and ISO 12100:20110.

The full text of the EU Declaration of Conformity and other relevant documentation of the system for certification purposes is available on the following website: <https://mahle-smartbike.com/conformity> which relates exclusively to the product in the state in which it was placed on the market and excludes components which added and / or operations carried out subsequently by end users.



CAUTION

In the event of substantial assembly, changes or modifications that have not been expressly approved by the manufacturer, the certification of this product shall be cancelled. The person who has carried out such assemblies, changes or substantial modifications shall be liable for recertifying the product.



WARNING

Some parts of the system may contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and reproductive harm.

- < 경고 > 발열, 화재, 폭발 등의 위험을 수반할 수 있으니 다음 사항을 지켜주시기 바랍니다.
- 육안으로 식별이 가능할 정도의 부풀음이 발생된 전지는 위험할 수 있으므로
제조사 또는 판매자로 즉시 문의할 것
 - 지정된 정품 충전기만을 사용할 것
 - 화기에 가까이 하지 말 것(전자레인지에 넣지 말 것)
 - 여름철 자동차 내부에 방치하지 말 것
 - 찜질방 등 고온다습한 곳에서 보관, 사용하지 말 것
 - 이불, 전기장판, 카펫 위에 올려 놓고 장시간 사용하지 말 것
 - 전원을 켜 상태로 밀폐된 공간에 장시간 보관하지 말 것
 - 전지 단자에 목걸이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것
 - 휴대 기기, 제조 업체가 보증한 리튬2차전지 사용할 것
 - 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것
 - 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것.
 - 60°C이상의 고온에 노출하지 말 것
 - 습기에 접촉되지 않도록 할 것
 - 폐기 지침사용이 끝난 전지는 나라 혹은 지방 자치체의 법령에 따라서 폐기하는 것
 - 충전 방법에 대한 권고 지침전용 충전기 또는 본체 기기 사용하는 것 혹은 취급
설명에 따르는 것



13. Frequently Asked Questions

If I plug in a laptop, will it charge the laptop or the External Battery eX1?

Always the laptop. Only chargers can charge the External Battery eX1 using the Energy Hub.

If there is an error, how do I know where the problem lies?

- External Battery eX1 red + Energy hub off: External Battery eX1 presents an error. Connect to the bike, read error and follow troubleshooting of the External Battery eX1.
- Both lights red: The Energy Hub has an error, please refer to the troubleshooting section.

What if my External Battery eX1 is in “transport mode”?

First connect the External Battery eX1 to the Energy Hub, then the charger.

My device is not compatible, what can I do?

If your device is an incompatible charger, it may be due to low power. Check that it has over 15 W. If your device is a mobile phone, laptop, etc. (for charging) it may not accept PD chargers, or the charging current may be too low.

Can I repair my Energy Hub?

No, if your Energy Hub is not working properly, please contact a MAHLE dealer.

My Energy Hub takes a long time to charge my laptop, is this normal?

Yes, this is normal. On certain devices, charge/discharge negotiations may take longer than expected. If the device does not start charging/discharging, it may be incompatible.

How do I know if my device is compatible?


If your device is a charger, it must be PD 3.0 (Power Delivery) or higher, with a charging voltage of 9 V or higher. If your device is a mobile phone, laptop, etc. (for charging), it has to be PD 3.0 compatible, otherwise it has to have a high charging current (2A).

My Energy Hub presents a light buzzing sound, is there a problem?

No, under certain low power charging and discharging conditions, there are components that vibrate and emit a small sound, but this is normal.

How can I extend the life of my energy hub and external battery?

We recommend you to avoid having the Energy Hub connected to the External battery for long periods of time longer than 1 hour. This will allow the device to breathe properly and prevent any electronics smell.

A black, cylindrical Mahle Energy Hub device stands on a light-colored desk. The device has a textured grip on its side and a small blue LED light at the base. In the background, a person is blurred, and a cityscape is visible through a window. A pair of sunglasses and a set of keys are also on the desk.

Energy Hub
Manual de Usuario

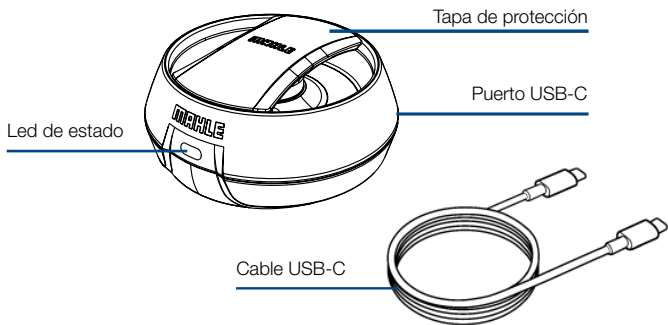
1. Información general	38
2. Presentación del producto.....	42
3. Guía de seguridad	43
4. Cableado.....	46
5. Compatibilidad	47
6. Instrucciones de uso del Energy Hub	48
7. Especificaciones	53
8. Recomendaciones de uso	54
9. Señales luminosas.....	56
10. Solución de problemas	58
11. Advertencia legal	61
12. Certificaciones.....	64
13. Preguntas frecuentes	66

1 Información general

Gracias por elegir el Energy Hub de MAHLE Smartbike Systems. Energy Hub es un dispositivo de carga digital de alta potencia, hasta 100 W, que te permite compartir la energía almacenada en tu External Battery eX1 (e185) con cualquier otro dispositivo mediante conexión USB-C, así como cargar tu External Battery eX1 a través de la conexión USB-C mediante un cargador de pared (no incluido).

Tan fácil como posar tu External Battery eX1 sobre el Energy Hub para compartir toda su potencia y energía.

Diagrama de producto:



El sistema dispone de múltiples medidas de seguridad como protecciones contra sobre corriente, sobre voltaje y sobre temperatura.

Lea detenidamente este manual antes de poner en marcha el dispositivo. Si no lo hace o no entiende las instrucciones, puede sufrir lesiones graves o la muerte. Conservar el manual de usuario para futuras referencias.

Este manual solo debe duplicarse en su totalidad, a menos que MAHLE SmartBike Systems indique lo contrario en una actualización por escrito.

Los documentos pertinentes para el producto u otros dispositivos compatibles, incluido este manual de usuario, se pueden descargar en nuestro sitio web: mahle-smartbike.com/downloads/

Los componentes solo pueden sustituirse con un recambio original de MAHLE SmartBike Systems para seguir garantizando la seguridad de todo el sistema. La manipulación, modificación o reparación por parte de un tercero no autorizado anulará inmediatamente las condiciones de la garantía y la certificación original. MAHLE no será responsable en materia de responsabilidad civil.

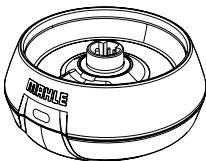
Sólo los proveedores certificados de MAHLE SmartBike Systems (en lo sucesivo MAHLE) pueden realizar reparaciones o sustituciones.

La garantía no cubre el desgaste natural ni el deterioro de los productos por el uso normal y el paso del tiempo.

040 Energy Hub: Componentes incluidos
V.1.0.1 - 08/2024

Componentes incluidos.

Energy Hub
SKU: 2701040000000



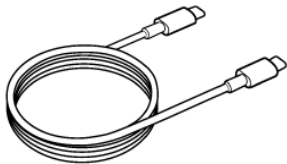
Manual de usuario
SKU: 2701041920000



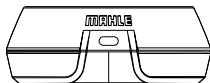
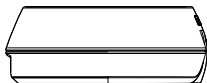
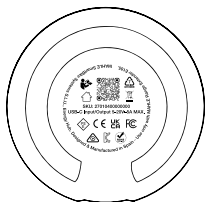
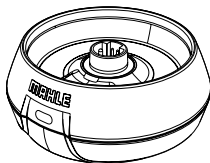
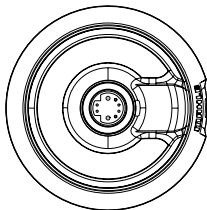
Tapa Energy Hub
SKU: 27010424400000



Cable de carga USB-C de 33cm (100W)
SKU: 27010411100000



2. Presentación del producto



3. Guía de seguridad

Por su seguridad, lea completamente este manual antes de utilizar el Energy Hub y guárdelo para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Utilice el Energy Hub únicamente junto con el External Battery eX1 de MAHLE a través del conector MAHLE Smartbike.

Español

Antes de la carga:

1. No realice una carga inversa.
2. No utilice el Energy Hub para recargar baterías no recargables, ya que pueden sobrecalentarse y provocar un incendio.
3. El Energy Hub no está diseñada para cargar baterías de automóviles.
4. Compruebe el Energy Hub y el cable de carga USB-C antes de cada uso para detectar posibles daños.
5. Compruebe que el External Battery eX1 no está dañado. Nunca utilice el Energy Hub si sospecha que el External Battery eX1 utilizado está dañado o si sabe que está roto.
6. Asegúrese de que no hay humedad en la toma de corriente ni en el enchufe antes de conectar y cargar la batería.
7. Mantenga los conectores del Energy Hub limpios. Si alguna conexión está dañada, no utilice el dispositivo.

Importante / Usos prohibidos:

1. El Energy Hub sólo está pensado para su uso en interiores. No la exponga a la lluvia o a la nieve.
2. El uso inadecuado de otros dispositivos a través del conector MAHLE Smartbike puede provocar explosiones que causen daños personales y materiales.
3. No queme, desmonte o provoque cortocircuitos en el Energy Hub ni en el External Battery eX1.
4. Guarde el Energy Hub en un lugar fresco y seco mientras no lo utilice.

**ADVERTENCIA**

Gases inflamables. Evite las llamas y chispazos. Mantenga una ventilación adecuada durante la utilización del dispositivo.

5. Durante la utilización del Energy Hub, éste debe colocarse en una zona con buena ventilación.
6. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. No les deje utilizar el dispositivo sin supervisión. Los niños no deben jugar con el cargador. Los niños no deben encargarse de la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
7. Asegúrese de que toda persona que utilice el dispositivo haya recibido las instrucciones acerca de su utilización de manera segura y comprenda los riesgos que implica. En caso contrario asegure que el dispositivo se utiliza bajo la supervisión de una persona encargada de la seguridad.

Seguridad infantil

Este dispositivo no es un juguete. El Energy Hub puede contener (o incluir) piezas pequeñas, elementos de plástico y partes con bordes filosos que podrían provocar lesiones o causar asfixia. Hubo casos de niños que se estrangularon con cables. Mantén el cable USB-C y otros cables fuera del alcance de los niños y no permitas que jueguen con el Energy Hub ni con sus accesorios. Si ingieren alguna pieza pequeña, consulta al médico de inmediato.

4. Cableado

- El cable de conexión USB-C idóneo está incluido junto con el Energy Hub.
- No utilizar cables de más de 2 metros de longitud.
- Nunca utilice alargadores.
- Para cargas hasta 60W es necesario un cable homologado de USB-C.
- Para cargas de hasta 100W utiliza cables USB compatibles con 100W.

5. Compatibilidad

El Energy Hub debe conectarse a través de su conector MAHLE Smartbike únicamente con el External Battery eX1.

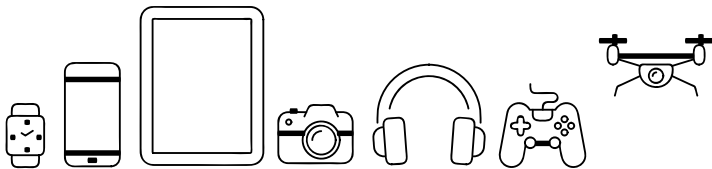


Conector MAHLE

El Energy Hub debe conectarse a través de su conector USB-C solamente con dispositivos certificados USB-C PD3. Compatible solo con PD3.0 o superior, y con los protocolos compatibles con PD3.0, que son Qualcomm QC4 y las implementaciones de PD de Apple y Google.



Entrada de 65W. Compatible con QC5 y las implementaciones PD de Apple y Google.



6. Instrucciones de uso del Energy Hub



AVISO

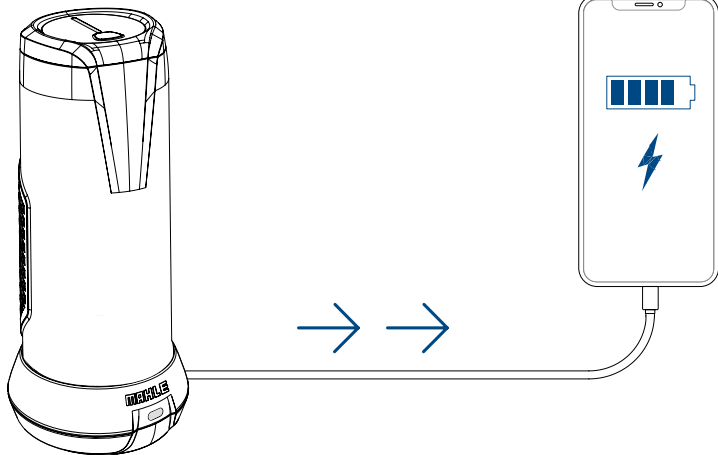
De manera general siempre que se conecte al EnergyHUB un cargador, éste cargará el External Battery eX1, en el resto de casos el External Battery eX1 cargará el accesorio conectado

Cargar dispositivos desde su External Battery eX1:

1. Conecte su External Battery eX1 a el Energy Hub.
2. Encienda el External Battery eX1. Los leds se encenderán en blanco.
3. El Energy Hub comenzará a suministrar energía a los dispositivos conectados.
4. El Energy Hub continuará alimentando el dispositivo hasta que desconecte o apague el Energy Hub.

Si el nivel de batería es menor que el 10%, el Energy Hub lucirá en color naranja indicando nivel bajo de batería.

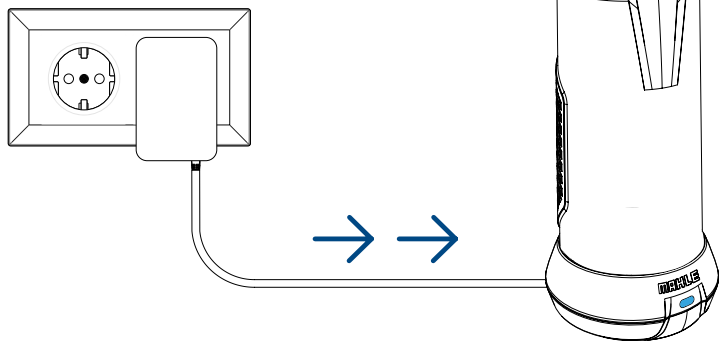
Para que se pueda cargar un dispositivo USB desde el External Battery eX1, el nivel de batería debe ser superior al 2%. De lo contrario, el Energy Hub y el External Battery eX1 se apagarán.



Cargar su External Battery eX1 a través del conector USB-C:

1. Conecte su External Battery eX1 a el Energy Hub.
2. Encienda el External Battery eX1. Los leds se encenderán en blanco estático.
3. Conecte una fuente de energía al Energy Hub. Los leds se encenderán en color azul al comenzar el proceso de carga.
4. La batería estará completamente cargada cuando los leds estén de color verde.
5. Para parar la carga o en el momento que desee desconecte el dispositivo de alimentación del Energy Hub.

Para que se pueda cargar el External Battery eX1, ha de tener un nivel de batería inferior al 98%.



Modo espera:

Cuando un External Battery eX1 permanece conectado al Energy Hub sin que ningún otro dispositivo esté conectado a través del puerto USB-C o cuando la corriente de carga o el dispositivo permanece en estado de espera durante 5 minutos. Tras 5 minutos el dispositivo se apagará. Para volver a ponerlo en funcionamiento desconecte el External Battery eX1 y vuelva a conectarlo al Energy Hub.

Rangos de funcionamiento

- >98%: Solo Alimentación dispositivos USB desde el External Battery eX1.
- <10%: Parpadeo LED rojo en modo StandBy o Alimentación a dispositivo USB
- <2%: Energy Hub se apagará a excepción de que esté en modo de Carga del External Battery eX1 desde cargador USB

7. Especificaciones

Model: Energy Hub

USB-C Input: 9V-3A, 15V-3A, 20V-5A /100W MAX

USB-C Output: 5V-3A, 9V-3A, 15V-3A, 20V-5A / 100W MAX

Temperaturas de operación: entre 0 y 35°C

Temperaturas de almacenaje: entre -30° y 60°C

Humedad de operación: 10% - 80%

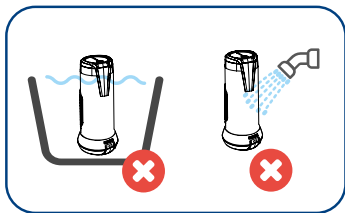
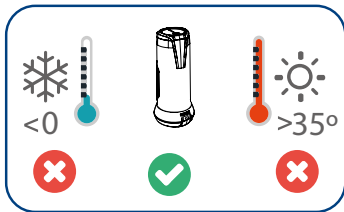
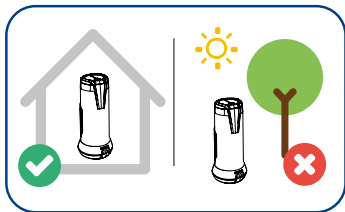
Dimensiones: 90 x 36 mm (diámetro x altura)

Peso: 181 grs (cable incluido)

Grado de protección: IP20

8. Recomendaciones de uso

- Utilice el dispositivo únicamente en interiores.
- Mantenga el dispositivo a una temperatura de entre 0°C y 35°C.
- No sumerja ni exponga al agua el dispositivo.
- Utilice preferiblemente el cable USB-C suministrado por MAHLE.
- Para un funcionamiento óptimo recomendamos utilizar cables de aproximadamente 65 cm de longitud.
- No utilice cables de longitud superior a 2 metros para la conexión a través del puerto USB-C.
- Para sacar el máximo rendimiento al Energy Hub utiliza cargadores de al menos 60w, o la capacidad de carga de la batería podría verse reducida.



9. Señales luminosas

Color led

Modo de funcionamiento



Blanco

Modo espera

Energy Hub encendido y pendiente de la conexión.



Blanco

Cargando dispositivo externo

Energy Hub en modo alimentación.



Naranja

Cargando dispositivo externo: batería baja

El nivel de batería del External Battery eX1 está por debajo del 10% de carga.



Azul

Cargando External Battery eX1

Energy Hub en modo carga del External Battery eX1.

Color led

Modo de funcionamiento



Verde

Carga Completa

Carga completa del External Battery eX1. Esperando a que se desconecte el sistema.

Rojo
(modo intermitente)**Error**

Error en el Energy Hub en modo alimentación al dispositivo USB. Compruebe el listado de posibles errores en este mismo manual.

10. Solución de problemas

Color led

Error



Blanco

External Battery eX1 no se carga / descarga

Solución

· Compruebe el estado de todos los conectores y asegúrese de que no hay daños o humedad.

Carga:

· Compruebe que la fuente alimentación USB proporciona corriente eléctrica y que la potencia es compatible con los valores de funcionamiento del Energy Hub. Potencia requerida superior a 15W.

· Compruebe que el External Battery eX1 funciona correctamente.

Descarga:

· Compruebe el nivel de batería suficiente del External Battery eX1 (mayor que 2%).

· Compruebe que el dispositivo externo funciona correctamente.

Color led

Error



Sin Luz

Fallo de alimentación

Solución

- Compruebe el estado de todos los conectores y asegúrese de que no hay daños o humedad.
- Compruebe que la fuente de alimentación USB proporciona corriente eléctrica y que la potencia es compatible con los valores de funcionamiento del Energy Hub. Potencia requerida superior a 15W.
- Compruebe que el External Battery eX1 funciona correctamente.

Color led

Error

**Error en el Energy Hub en modo alimentación al dispositivo USB****Solución**

- Compruebe que el External Battery eX1 no tiene errores.
- Deje enfriar el Energy Hub y vuelva a probar. Coloque el energy Hub en un entorno más frío.
- Si el error persiste al comenzar a cargar/descargar, contacte con soporte técnico.

11 Advertencia legal

Por la presente, MAHLE Smartbike Systems, S.L.U. declara que el Energy Hub cumple con la directiva 2014/35/EU (LVD) y la normativa estándar armonizada de referencia, incluidas todas las normativas de referencia mencionadas y aplicables a este producto: EN 15194:2017. Este documento está redactado en español, y el contenido en este idioma deberá prevalecer en caso de cualquier error de traducción o malentendido en su interpretación por parte del cliente.

Reparación y servicio:

No intentes reparar el Energy Hub por tu cuenta. Desarmar el cargador puede causar lesiones o daños al accesorio.

Si el Energy Hub no funciona correctamente o está dañado, comunícate con el servicio de atención al cliente.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class

B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



(Reglamentos de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos del Reino Unido)

El símbolo WEEE ubicado a la izquierda indica que, de conformidad con las leyes y reglamentaciones locales, el producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Cuando finalice la vida útil de este producto, llévalo a un punto designado por las autoridades locales para que se recicle o deseche de forma segura. La recolección separada y el reciclaje del producto y los accesorios eléctricos correspondientes ayudarán a conservar los recursos naturales, proteger la salud de los seres humanos y preservar el medioambiente.

12 Certificaciones

MAHLE SmartBike Systems SLU declara bajo su responsabilidad que el diseño y la fabricación de este producto cumplen los requisitos de las directivas europeas de CEM, RUSP y DSGP y del reglamento REACH, y que cumple los requisitos de seguridad aplicables según las normas UNE-EN 55014-1, UNE-EN 55014-2, UNE-EN 55032, UNE-EN 55035 y UNE-EN 60335-2-29.

MAHLE Energy Hub

Modelo (SKU): 27010400000000

MAHLE SMARTBIKE SYSTEMS S.L.U.

C/ Orfebres 10 - 34004, Palencia - Spain

European Service:

- mahle.support@heloo.com
- Spain phone (+34) 983 441 099
- UK phone (+44) 190 290 7424

Certificaciones del producto

MAHLE Smartbike Systems SLU declara que el sistema o los componentes de este a los que aplique, es conforme:

EUROPA:

Con la norma armonizada EN15194:2017, las Directivas Europeas de 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/53/CE, 2006/66/EU, 2014/35/EU y los Reglamentos POP RoHS y REACH. Las emisiones de ruido no superan los límites establecidos por la legislación vigente en Europa.

EEUU y CANADA:

Con la norma ANSI /CAN/ UL 2849:2020, en US con el título 15 capítulo 47 sección 2085 del Código.

Además, este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC en USA y con los estándares de RSS-102, RSS-247 y límites de exposición a la radiación de Canadá establecidos para entornos no controlados establecidos en CAN ICES-3(B)/NMB-3(b).

El texto completo de la declaración UE de conformidad y otra documentación relevante del sistema a efectos de certificaciones está disponible en la dirección de Internet siguiente: <https://mahle-smartbike.com/conformity>

**PRECAUCIÓN**

Si se realizan montajes, cambios, modificaciones sustanciales que no hayan sido expresamente aprobados por parte del fabricante, se anulará la certificación del sistema. Será responsabilidad de quién haya realizado esos montajes, cambios o modificaciones sustanciales el recertificar el sistema.

**ADVERTENCIA**

Algunas de las partes del sistema pueden contener productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y daños al sistema reproductivo.

- < 경고 > 발열, 화재, 폭발 등의 위험을 수반할 수 있으니 다음 사항을 지켜주시기 바랍니다.
- 육안으로 식별이 가능할 정도의 부풀음이 발생된 전지는 위험할 수 있으므로
제조사 또는 판매자로 즉시 문의할 것
 - 지정된 정품 충전기만을 사용할 것
 - 화기에 가까이 하지 말 것(전자레인지에 넣지 말 것)
 - 여름철 자동차 내부에 방치하지 말 것
 - 찜질방 등 고온다습한 곳에서 보관, 사용하지 말 것
 - 이불, 전기장판, 카펫 위에 올려 놓고 장시간 사용하지 말 것
 - 전원을 켜 상태로 밀폐된 공간에 장시간 보관하지 말 것
 - 전지 단자에 목걸이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것
 - 휴대 기기, 제조 업체가 보증한 리튬2차전지 사용할 것
 - 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것
 - 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것.
 - 60°C이상의 고온에 노출하지 말 것
 - 습기에 접촉되지 않도록 할 것
 - 폐기 지침사용이 끝난 전지는 나라 혹은 지방 자치체의 법령에 따라서 폐기하는 것
 - 충전 방법에 대한 권고 지침전용 충전기 또는 본체 기기 사용하는 것 혹은 취급
설명에 따르는 것



13 Preguntas frecuentes

¿Si conecto un portátil, se cargará el portátil o el External Battery eX1?

Siempre el portátil. Sólo los cargadores pueden cargar el External Battery eX1 a través del Energy Hub

Si hay un error ¿Cómo se dónde está el problema?

- External Battery eX1 en rojo + Energy hub apagado: el External Battery eX1 tiene un error. Conectar a la bici, leer error y seguir troubleshooting del External Battery eX1.
- Ambas luces en rojo: El Energy Hub tiene un error consulta el apartado de solución de problemas.

¿Qué pasa si mi External Battery eX1 está en “modo transporte”?

Conectar primero el External Battery eX1 al Energy Hub, y luego el cargador.

Mi dispositivo no es compatible, ¿Qué puedo hacer?

Si tu dispositivo es un cargador incompatible, puede ser por potencia baja. Comprueba que tenga más de 15 W. Si tu dispositivo es un móvil, portátil, etc (para cargar) puede que no acepte cargadores PD, o que la corriente de carga sea demasiado baja.

¿Puedo reparar mi Energy Hub?

No, si tu Energy Hub no funciona adecuadamente contacta con un distribuidor MAHLE.

Mi Energy Hub tarda en cargar mi portátil, ¿es normal?

Si, es normal. En ciertos dispositivos, las negociaciones de carga/descarga pueden tardar más de lo esperado. Si el dispositivo no empieza a cargar/descargar, puede que sea incompatible.

¿Como se si mi dispositivo es compatible?

Si tu dispositivo es un cargador, tiene que ser PD 3.0 (Power Delivery) o mayor, con voltaje de carga de 9V o mayor. Si tu dispositivo es un móvil, portátil, etc (para cargar), tiene que ser compatible con PD 3.0, en caso de no serlo, tiene que tener una corriente de carga alta (2A).

Mi Energy Hub suena con un pequeño zumbido, ¿tiene algun problema?

No, bajo ciertas condiciones de carga y descarga a baja potencia hay componentes que vibran y emiten un pequeño sonido, pero es algo normal.

¿Cómo puedo alargar la vida útil de mi Energy Hub y Bateria Externa?

Te recomendamos que evites tener el Energy Hub conectado a la batería externa durante largos periodos de tiempo superiores a 1 hora. Esto permitirá que el dispositivo no se caliente en exceso evitando así cualquier olor electrónico.

A black, cylindrical MAHLE Energy Hub device stands on a light blue desk. The device has a textured side panel and a small blue LED light at the base. In the background, a person is blurred, and a pair of sunglasses and keys are on the desk.

Energy Hub
Benutzerhandbuch

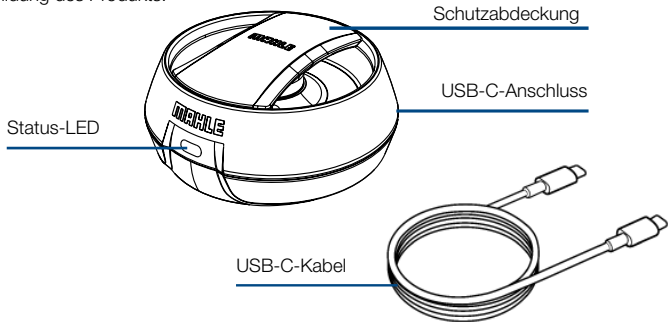
1. Allgemeines	72
2. Das Produkt	76
3. Sicherheitshinweise	77
4. Kabel	80
5. Kompatibilität	81
6. Gebrauchsanweisung für den Energy Hub	82
7. Spezifikationen	87
8. Nutzungsempfehlungen	88
9. Leuchtanzeigen	90
10. Fehlerbehebung	92
11. Rechtliche Hinweise	95
12. Zertifizierungen	97
13. Häufig gestellte Frage	100

1. Allgemeines

Vielen Dank, dass Sie sich für den Energy Hub von MAHLE Smartbike Systems entschieden haben. Der Energy Hub ist ein digitales Hochleistungs-ladegerät mit bis zu 100 W, mit dem Sie die in Ihrer External Battery eX1 (e185) gespeicherte Energie über eine USB-C-Verbindung mit jedem anderen Gerät teilen können. Darüber hinaus können Sie Ihre External Battery eX1 über eine USB-C-Verbindung mit einem Wandladegerät aufladen (nicht im Lieferumfang enthalten).

Es ist ganz einfach: Stellen Sie Ihre External Battery eX1 auf den Energy Hub, um seine gesamte Leistung und Energie zu teilen.

Abbildung des Produkts:



Das Gerät verfügt über mehrere Sicherheitsfunktionen wie Überstrom-, Überspannungs- und Überhitzungsschutz.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Andernfalls oder wenn Sie die Anweisungen nicht verstehen, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Bewahren Sie das Benutzerhandbuch auf, um bei Bedarf nachschlagen zu können.

Dieses Handbuch darf nur vollständig vervielfältigt werden, es sei denn, MAHLE SmartBike Systems teilt in einer schriftlichen Aktualisierung Gegenteiliges mit.

Relevante Dokumente zu diesem Produkt oder anderen kompatiblen Geräten, einschließlich dieses Benutzerhandbuchs, können Sie von unserer Website herunterladen: mahle-smartbike.com/downloads/

Komponenten dürfen nur durch Originalersatzteile von MAHLE SmartBike Systems ersetzt werden, damit die Sicherheit des gesamten Systems gewährleistet ist. Eingriffe, Veränderungen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte führen zum sofortigen Erlöschen der Garantiebedingungen und der ursprünglichen Zertifizierung. MAHLE übernimmt keine Haftung.

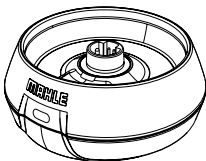
Nur zertifizierte Lieferanten von MAHLE SmartBike Systemen (im Folgenden MAHLE genannt) dürfen Reparaturen durchführen oder Komponenten wechseln.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf den natürlichen Verschleiß oder die Verschlechterung der Produkte durch normalen Gebrauch und Alterung.

074 Energy Hub: Im Lieferumfang enthaltene Komponenten.
V.1.0.1 - 08/2024

Im Lieferumfang enthaltene Komponenten.

Energy Hub
SKU: 27010400000000



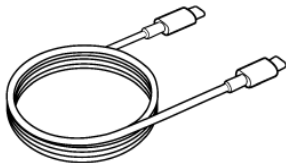
Benutzerhandbuch
SKU: 27010419200000



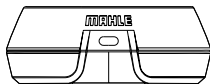
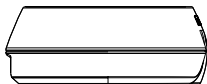
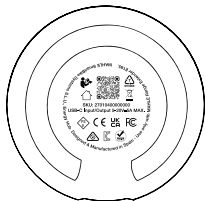
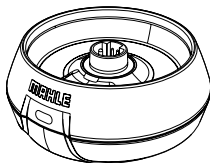
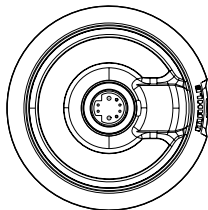
Abdeckung Energy Hub
SKU: 27010424400000



USB-C-Ladekabel, 33 cm (60 W)
SKU: 27010411100000



2. Das Produkt



3. Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie zu Ihrer Sicherheit dieses Handbuch vollständig durch, bevor Sie den Energy Hub verwenden. Bewahren Sie das Handbuch auf, um bei Bedarf später nachschlagen zu können.



WARNUNG

Verwenden Sie den Energy Hub nur in Verbindung mit dem MAHLE External Battery eX1 über den MAHLE Smartbike-Stecker.

Vor dem Aufladen:

1. Nehmen Sie kein umgekehrtes Laden vor.
2. Verwenden Sie den Energy Hub nicht zum Aufladen von nicht wiederaufladbaren Batterien, da diese überhitzen und einen Brand verursachen können.
3. Der Energy Hub ist nicht zum Laden von Autobatterien geeignet.
4. Überprüfen Sie den Energy Hub und das USB-C-Ladekabel vor jedem Gebrauch auf mögliche Schäden.
5. Vergewissern Sie sich, dass der External Battery eX1 nicht beschädigt ist. Verwenden Sie den Energy Hub niemals, wenn Sie vermuten, dass der verwendete External Battery eX1 beschädigt ist oder wenn Sie wissen, dass er kaputt ist.
6. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Feuchtigkeit in der Steckdose und im Stecker befindet, bevor Sie den Akku anschließen und aufladen.

7. Halten Sie die Anschlüsse des Energy Hub sauber. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Anschluss beschädigt ist.

Wichtig / Verbotene Verwendungen:

1. Der Energy Hub ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Schützen Sie ihn vor Regen und Schnee.

2. Die unsachgemäße Nutzung von anderen Geräten über den MAHLE Smartbike-Anschluss kann Explosionen auslösen, die Personen- und Sachschäden verursachen können.

3. Verbrennen oder zerlegen den Energy Hub oder External Battery eX1 nicht und schließen Sie ihn nicht kurz.

4. Bewahren Sie den Energy Hub an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn er nicht in Gebrauch ist,



WARNUNG

Entflammbare Gase. Meiden Sie offene Flammen und Funken. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während der Nutzung des Geräts.

5. Wenn Sie den Energy Hub verwenden, sollten Sie ihn an einem gut belüfteten Ort aufstellen.

6. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt nutzen. Kinder dürfen nicht mit dem Ladegerät spielen. Kinder sollten die Reinigung und Wartung des Geräts nicht unbeaufsichtigt vornehmen.

7. Vergewissern Sie sich, dass jede Person, die das Gerät benutzt, in die sichere Verwendung eingewiesen wurde und die damit verbundenen Risiken versteht. Stellen Sie andernfalls sicher, dass das Gerät unter der Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person verwendet wird.

Sicherheit von Kindern

Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Der Energy Hub kann Kleinteile, Kunststoffteile und Teile mit scharfen Kanten enthalten, die zu Verletzungen oder zum Ersticken führen können. Es gab schon Fälle, in denen Kinder sich mit Kabeln stranguliert haben. Bewahren Sie das USB-C-Kabel und andere Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie ihnen nicht, mit dem Energy Hub oder seinem Zubehör zu spielen. Sollten Kleinteile verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

4. Kabel

- Das passende USB-C-Anschlusskabel ist im Lieferumfang des Energy Hub enthalten.
- Verwenden Sie keine Kabel, die länger als 2 Meter sind.
- Verwenden Sie nie Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie zum Laden mit bis zu 60 W ein entsprechend kompatibles USB-C-Kabel.
- Verwenden Sie zum Laden mit bis zu 100 W ein entsprechend kompatibles USB-C-Kabel.

5. Kompatibilität

Der Energy Hub darf nur über seinen MAHLE Smartbike-Anschluss mit dem e185 Range Extender verbunden werden.



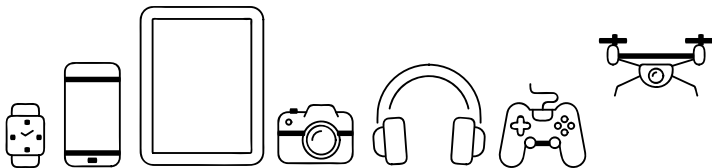
MAHLE-Anschluss

Der Energy Hub darf nur über den USB Smartbike-Anschluss mit dem e185 Range Extender verbunden werden. Kompatibel nur mit PD3.0 oder höher und mit PD3.0-kompatiblen Protokollen, d. h. Qualcomm QC4 und den PD-Implementierungen von Apple und Google.



USB-C

65-W-Eingang. Kompatibel mit QC5 und den Implementierungen von Apple und Google PD.



6. Gebrauchsanweisung für den Energy Hub



ACHTUNG

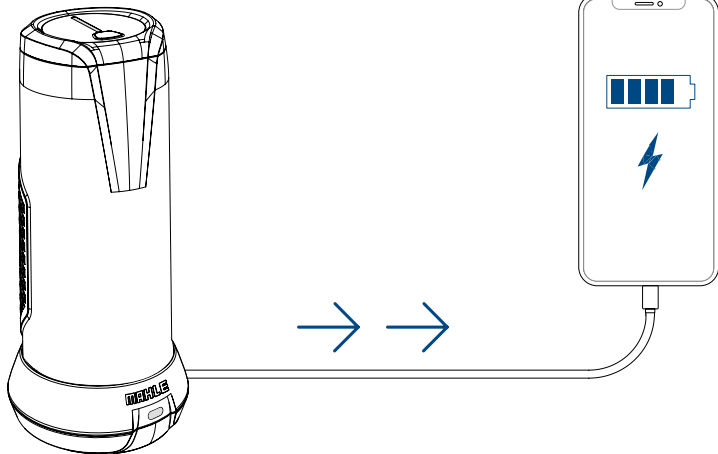
Grundsätzlich gilt: Wenn ein Ladegerät an den EnergyHUB angeschlossen ist, lädt es stets den Range Extender auf, andernfalls lädt der Range Extender das angeschlossene Zubehör.

So laden Sie Geräte über den External Battery eX1:

1. Schließen Sie den External Battery eX1 an den Energy Hub an.
2. Schalten Sie den External Battery eX1 ein. Die LEDs leuchten in Weiß auf.
3. Der Energy Hub beginnt, die angeschlossenen Geräte mit Strom zu versorgen.
4. Die weiße LED geht in den Pulsiermodus über. Der Energy Hub versorgt das Gerät so lange mit Strom, bis Sie die Verbindung trennen oder den Energy Hub ausschalten.

Fällt der Akkustand auf weniger als 10 %, leuchtet der Energy Hub orange und zeigt damit einen niedrigen Akkustand an.

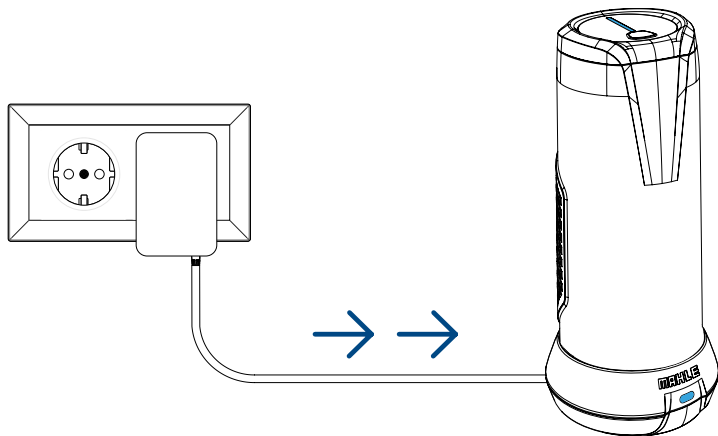
Damit Sie ein USB-Gerät über den Range Extender aufladen können, muss der Akkustand mehr als 2 % betragen. Andernfalls schalten sich der Energy Hub und der Range Extender aus.



Laden Sie Ihren External Battery eX1 über den USB-C-Anschluss auf:

1. Schließen Sie den External Battery eX1 an den Energy Hub an.
2. Schalten Sie den External Battery eX1 ein. Die LEDs leuchten statisch in Weiß.
3. Schließen Sie eine Stromquelle an den Energy Hub an. Wenn der Ladevorgang beginnt, pulsieren die LEDs in Blau.
4. Der Akku ist vollständig geladen, wenn die LEDs grün leuchten.
5. Wenn Sie den Ladevorgang beenden oder abbrechen möchten, trennen Sie das Netzteil vom Energy Hub.

Damit der Range Extender geladen werden kann, muss der Akkustand unter 98 % liegen.



Standby-Modus:

Wenn ein External Battery eX1 mit dem Energy Hub verbunden bleibt, ohne dass ein anderes Gerät über den USB-C-Anschluss angeschlossen ist, oder wenn der Ladestrom verbunden bleibt, wird das Gerät für 5 Minuten in den Standby-Modus versetzt. Nach diesen 5 Minuten schaltet sich das Gerät ab. Trennen Sie den External Battery eX1 und schließen Sie ihn erneut an den Energy Hub an, um ihn neu zu starten.

Funktionsfähigkeit nach Akkustand

- > 98 %: Nur Betrieb von USB-Geräten über den Range Extender.
- < 10 %: Rot blinkende LED im Standby-Modus oder Stromversorgung des USB-Geräts.
- < 2 %: Energy Hub schaltet sich ab, sofern er nicht gerade via USB über den Range Extender geladen wird.

7. Spezifikationen

Modell: Energy Hub

USB-C-Eingang: Max. 9 V - 3 A, 15 V - 3 A, 20 V - 5 A / 100 W

USB-C-Ausgang: Max. 5 V - 3 A, 15 V - 3 A, 20 V - 5 A / 100 W

Betriebstemperaturen: zwischen 0 und 35 °C

Lagertemperaturen: zwischen -30 °C und 60 °C

Luftfeuchtigkeit bei Betrieb: 10 % - 80 %

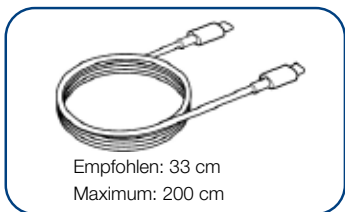
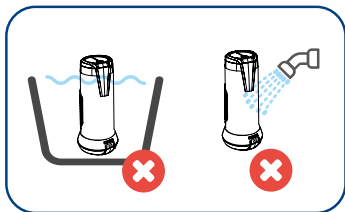
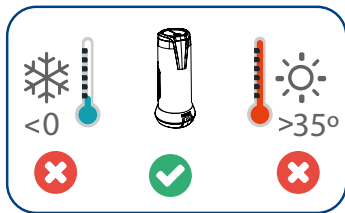
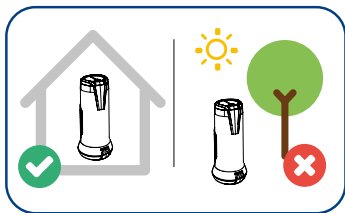
Abmessungen: 90 x 36 mm (Durchmesser x Höhe)

Gewicht: 181 g (einschließlich Kabel)

Schutzklasse: IP20

8. Nutzungsempfehlungen

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur beim Betrieb zwischen 0 °C und 35 °C liegt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und achten Sie darauf, dass es nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Verwenden Sie bevorzugt das im Lieferumfang enthaltene MAHLE USB-C-Kabel.
- Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung von Kabeln mit einer Länge von ca. 65 cm.
- Schließen Sie an den USB-C-Anschluss keine Kabel an, die länger als 2 Meter sind.
- Um den Energy Hub optimal nutzen zu können, sollten Sie Ladegeräte mit einer Leistung von 60 W oder mehr verwenden, da sich sonst die Ladekapazität der Batterie verringern kann.



9. Leuchtanzeigen

LED-Farbe

Betriebsmodus



Weiß

Standby-Modus

Energy Hub eingeschaltet; wartet darauf.



Weiß

Externes Gerät wird geladen

Energy Hub im Leistungsmodus.



Orange

Externes Gerät wird geladen: niedriger Akkustand

Der Akkustand des Range Extender ist unter 10 % gefallen.



Blau

External Battery eX1 wird geladen

Energy Hub lädt den External Battery eX1.

LED-Farbe

Betriebsmodus



Grün

Vollständige Ladung

Der External Battery eX1 ist vollständig geladen. Das Gerät wartet darauf.

Rot
(Blinkmodus)**Fehler**

Fehler am Energy Hub während des Aufladens eines USB-Geräts. Konsultieren Sie die Liste der möglichen Fehler in diesem Handbuch.

10. Fehlerbehebung

LED-Farbe

Fehler



Weiß

Range Extender lässt sich nicht laden / entlädt sich

Lösung

· Überprüfen Sie den Zustand aller Anschlüsse und stellen Sie sicher, dass diese keine Schäden oder Feuchtigkeit aufweisen.

Probleme beim Laden:

· Vergewissern Sie sich, dass das USB-Netzteil Strom liefert und dass die Stromzufuhr den für den Energy Hub vorgegebenen Betriebswerten entspricht. Leistungsbedarf: > 15 W.

· Vergewissern Sie sich, dass der External Battery eX1 ordnungsgemäß funktioniert.

Gerät entlädt sich:

· Vergewissern Sie sich, dass der External Battery eX1 ausreichend geladen ist (Akkustand von mehr als 2 %).

· Vergewissern Sie sich, dass das externe Gerät ordnungsgemäß funktioniert.



Kein Licht

Mangelnde Stromversorgung

Lösung

- Überprüfen Sie den Zustand aller Anschlüsse und stellen Sie sicher, dass diese keine Schäden oder Feuchtigkeit aufweisen.
- Vergewissern Sie sich, dass das USB-Netzteil Strom liefert und dass die Stromzufuhr den für den Energy Hub vorgegebenen Betriebswerten entspricht. Leistungsbedarf: > 15 W.
- Vergewissern Sie sich, dass der External Battery eX1 ordnungsgemäß funktioniert.

LED-Farbe

Fehler



Rot
(Blinkmodus)

Fehler am Energy Hub während des Aufladens eines USB-Geräts**Lösung**

- Überprüfen Sie den Range Extender auf Fehler.
- Lassen Sie den Energy Hub abkühlen und probieren Sie es noch einmal. Stellen Sie den Energy Hub in eine kühlere Umgebung.
- Sollte der Fehler weiterhin auftreten, wenn Sie mit dem Auf-/Entladen beginnen, wenden Sie sich an den technischen Support.

11. Rechtliche Hinweise

MAHLE Smartbike Systems, S.L.U. erklärt hiermit, dass der Energy Hub der Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie) und der harmonisierten Bezugsnorm, einschließlich aller erwähnten und für dieses Produkt geltenden Bezugsnormen, entspricht: EN 15194:2017. Das Original dieses Dokument ist in spanischer Sprache verfasst. Im Falle eines Übersetzungsfehlers oder eines Missverständnisses bei der Auslegung durch den Kunden ist das spanische Original maßgebend.

Reparatur und Wartung:

Versuchen Sie nicht, den Energy Hub selbst zu reparieren. Die Demontage des Ladegeräts kann zu Verletzungen oder Schäden am Zubehör führen.

Sollte der Energy Hub nicht ordnungsgemäß funktionieren oder beschädigt sein, dann kontaktieren Sie den Kundendienst.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



(UK Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations, zu Deutsch: Verordnung des Vereinigten Königreichs zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten)

Das WEEE-Symbol auf der linken Seite weist darauf hin, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen und Vorschriften zu entsorgen ist und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer zu einer von den örtlichen Behörden bezeichneten Stelle, damit es recycelt bzw. sicher entsorgt werden kann. Die getrennte Sammlung und das Recycling des Produkts und des dazugehörigen elektrischen Zubehörs helfen, die natürlichen Ressourcen zu schonen, die menschliche Gesundheit zu schützen und die Umwelt zu schützen.

12. Zertifizierungen

MAHLE SmartBike Systems SLU erklärt in eigener Verantwortung, dass das Design und die Konstruktion des Produkts mit den geltenden Sicherheitsanforderungen der Europäischen Norm EN 15194:2017 und der folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt: [EMC] 2014/53/EU, [BAT] 2006/66/EU (Batterien und Akkumulatoren), RoHS III und REACH-Verordnung.

MAHLE Energy Hub
Modell (SKU): 27010400000000

MAHLE SMARTBIKE SYSTEMS S.L.U.
C/ Orfebres 10 - 34004, Palencia - Spanien

Kundendienst Europa:

- mahle.support@heloo.com
- Tel. Spanien: (+34) 983 441 099
- Tel. UK: (+44) 190 290 7424

Zertifizierungen des Produkts

MAHLE Smartbike Systems SLU erklärt, dass das System oder dessen Komponenten, für die es gilt, konform sind:

EUROPA:

Mit der harmonisierten Norm EN15194:2017, den europäischen Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2014/53/EG, 2006/66/EU, 2014/35/EU und den POP-Verordnungen RoHS

und REACH. Die Lärmemissionen überschreiten nicht die in den geltenden europäischen Rechtsvorschriften festgelegten Grenzwerte.

USA und KANADA:

ANSI /CAN/ UL 2849:2020, in den USA mit Titel 15 Kapitel 47 Abschnitt 2085 des Code. Darüber hinaus wurde dieses Gerät getestet und entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften in den USA sowie RSS-102, RSS-247 und den kanadischen Strahlungsgrenzwerten für unkontrollierte Umgebungen gemäß CAN ICES-3(B)/NMB-3(b).

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung und andere relevante Systemdokumente für Zertifizierungszwecke sind im Internet unter <https://mahle-smartbike.com/conformity> verfügbar.



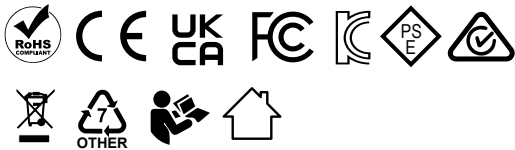
VORSICHT

Werden Einbauten, Änderungen oder wesentliche Modifikationen vorgenommen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, so erlischt die Zertifizierung des Systems. Die Person, die solche Einbauten, Änderungen oder wesentliche Modifikationen vorgenommen hat, ist für die erneute Zertifizierung des Systems verantwortlich.



WARNUNG

Teile des Systems können Chemikalien enthalten, die im US-Bundesstaat Kalifornien als krebserregend, geburtsschädigend oder fortpflanzungsgefährdend eingestuft sind.



13. Häufig gestellte Frage

Wenn ich ein Notebook anschlieÙe, wird dann das Notebook oder der External Battery eX1 aufgeladen?

Immer das Notebook. Nur Ladegeräte können den Range Extender über den Energy Hub aufladen.

Wenn ein Fehler auftritt, woher weiß ich dann, was die Ursache ist?

- External Battery eX1 rotes Blinken + Energy Hub aus: Range Extender hat einen Fehler. Verbinden Sie den External Battery eX1 mit einem Fahrrad, lassen Sie den Fehler auslesen und befolgen Sie die Anweisungen zur Behebung.
- Beide Lichter rot: Der Energy Hub hat einen Fehler. Lesen Sie bitte den Abschnitt zur Fehlerbehebung.

Was passiert, wenn sich mein External Battery eX1 im „Transportmodus“ befindet?

Schließen Sie zuerst den External Battery eX1 an den Energy Hub an, dann das Ladegerät.

Mein Gerät ist nicht kompatibel. Was kann ich tun?

Wenn es sich bei Ihrem Gerät um ein inkompatibles Ladegerät handelt, kann das an einer zu geringen Leistung liegen. Überprüfen Sie, ob es mehr als 15 W hat. Wenn es sich bei dem Gerät, das sie aufladen möchten, um ein Mobiltelefon, ein Notebook etc. handelt, akzeptiert es möglicherweise keine PD-Ladegeräte oder der Ladestrom ist zu niedrig.

Kann ich meinen Energy Hub selbst reparieren?

Nein. Wenn Ihr Energy Hub nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an einen MAHLE Händler.

Es dauert sehr lange, bis der Energy Hub mein Notebook geladen hat. Ist das normal?

Ja, das ist normal. Bei bestimmten Geräten können die Lade-/Entladevorgänge länger dauern als erwartet. Wenn das Gerät nicht mit dem Laden/Entladen beginnt, ist es möglicherweise nicht kompatibel.

Woher weiß ich, ob mein Gerät kompatibel ist?

Wenn es sich bei Ihrem Gerät um ein Ladegerät handelt, muss es PD 3.0 (Power Delivery) oder höher sein, mit einer Ladespannung von 9 V oder höher. Wenn es sich bei Ihrem Gerät, das Sie aufladen möchten, um ein Mobiltelefon, einen Laptop etc. handelt, muss es PD 3.0-kompatibel sein, andernfalls muss der Ladestrom entsprechend hoch sein (2A).

Mein Energy Hub surrt ein wenig. Hat er irgendein Problem?

Nein, es gibt Komponenten, die bei bestimmten Lade- und Entladevorgängen mit geringer Leistung vibrieren und ein leises Geräusch von sich geben, aber das ist normal.

Wie kann ich die Lebensdauer meines Energy Hubs und meiner externen Batterie verlängern?

Wir empfehlen Ihnen, den Energy Hub nicht für längere Zeit als 1 Stunde an die externe Batterie angeschlossen zu lassen. So kann das Gerät richtig atmen und es entsteht kein Elektronikgeruch.

Energy Hub
Manuel de l'utilisateur

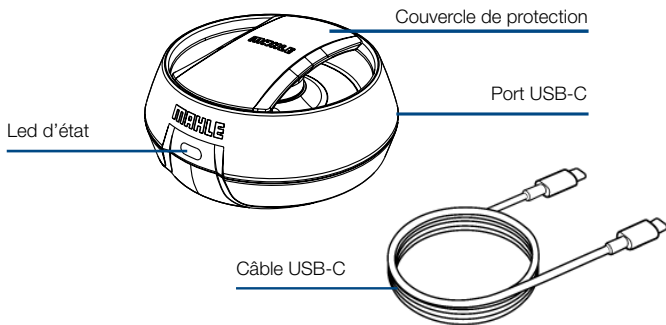
1. Informations générales	106
2. Présentation du produit	110
3. Guide de sécurité	111
4. Câblage	114
5. Compatibilité	115
6. Mode d'emploi de l'Energy Hub	116
7. Spécifications	121
8. Conseils d'utilisation	122
9. Signaux lumineux	124
10. Solution de problèmes	126
11. Mentions légales	129
12. Certifications	131
13. Questions fréquentes	134

1. Informations générales

Nous vous remercions d'avoir choisi l'Energy Hub de MAHLE Smartbike Systems. L'Energy Hub est un dispositif de charge numérique haute puissance, jusqu'à 100 W, qui vous permet de partager l'énergie stockée dans votre External Battery eX1 (e185) avec n'importe quel autre appareil via une connexion USB-C, ainsi que de charger votre External Battery eX1 via une connexion USB-C à l'aide d'un chargeur mural (non inclus).

Il suffit de poser votre External Battery eX1 sur l'Energy Hub pour partager toute sa puissance et son énergie.

Schéma du produit :



Le système dispose de nombreux dispositifs de sécurité tels que les protections contre les surintensités, les surtensions et les excès de température.

Lisez attentivement ce manuel avant de mettre l'appareil en marche. Dans le cas contraire ou en cas de ne pas comprendre la notice, vous risquez de souffrir des blessures graves ou la mort. Conservez le manuel de l'utilisateur pour de futures références.

Ce manuel ne peut être reproduit que dans son intégralité, sauf si MAHLE SmartBike Systems en décide autrement dans une mise à jour écrite.

Les documents relatifs au produit ou à d'autres appareils compatibles, y compris le présent manuel de l'utilisateur, peuvent être téléchargés sur notre site web : mahle-smartbike.com/downloads/

Les composants ne peuvent être remplacés que par une pièce de rechange d'origine MAHLE SmartBike Systems afin de continuer à garantir la sécurité de l'ensemble du système. L'altération, la modification ou la réparation par un tiers non autorisé annule immédiatement les conditions de garantie et la certification d'origine. MAHLE ne sera pas responsable en matière de responsabilité civile.

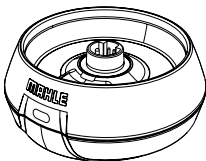
Seuls les fournisseurs certifiés de MAHLE SmartBike Systems (ci-après dénommés MAHLE) peuvent effectuer des réparations ou des remplacements.

La garantie ne couvre pas l'usure naturelle ou la détérioration des produits due à une utilisation normale et au passage du temps.

Composants inclus.

Energy Hub

SKU : 27010400000000



Manuel de l'utilisateur

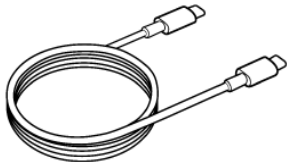
SKU : 27010419200000



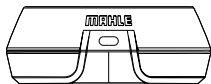
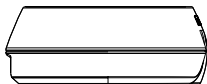
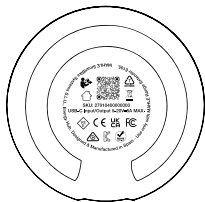
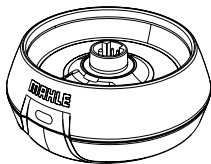
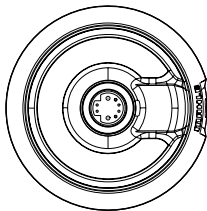
Couvercle Energy Hub
SKU : 27010424400000



Câble de charge USB-C de 33 cm (100 W)
SKU : 27010411100000



2. Présentation du produit



3. Guide de sécurité

Pour votre sécurité, veuillez lire entièrement ce manuel avant d'utiliser l'Energy Hub et conservez-le pour référence ultérieure.



AVERTISSEMENT

N'utilisez l'Energy Hub qu'avec le External Battery eX1 de MAHLE via le connecteur MAHLE Smartbike.

Avant de la charge :

1. N'effectuez pas de charge inversée.
2. N'utilisez pas l'Energy Hub pour recharger des batteries non rechargeables, car elles pourraient surchauffer et provoquer un incendie.
3. L'Energy Hub n'est pas conçu pour charger des batteries de véhicules.
4. Vérifiez l'Energy Hub et le câble de charge USB-C avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels dommages.
5. Assurez-vous que le External Battery eX1 n'est pas endommagé. N'utilisez jamais l'Energy Hub si vous pensez que le External Battery eX1 utilisé est endommagé ou si vous savez qu'il est cassé.
6. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'humidité dans la prise de courant et la fiche avant de connecter et de charger la batterie.
7. Maintenez les connecteurs de l'Energy Hub propres. Si une connexion est endommagée, n'utilisez pas l'appareil.

Important / Utilisations interdites :

1. L'Energy Hub est conçu pour une utilisation en intérieur. Ne l'exposez pas à la pluie ou à la neige.
2. Une utilisation incorrecte d'autres appareils par le biais du connecteur MAHLE Smartbike peut provoquer des explosions provoquant des dommages personnels et matériaux.
3. Ne pas brûler, démonter ou court-circuiter l'Energy Hub ni le External Battery eX1.
4. Rangez l'Energy Hub dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

 **AVERTISSEMENT**

Gaz inflammables. Évitez les flammes nues et les étincelles. Maintenez une ventilation adéquate pendant l'utilisation de l'appareil.

5. Pendant l'utilisation de l'Energy Hub, celui-ci doit être placé dans une zone avec une bonne ventilation.
6. Gardez l'appareil hors de portée des enfants. Ne les laissez pas utiliser l'appareil sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
7. Assurez-vous que toute personne utilisant l'appareil a reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et qu'elle comprend les risques encourus. Si ce n'est pas le cas, assurez-vous que l'appareil est utilisé sous la supervision d'une personne responsable de la sécurité.

Sécurité des enfants

Cet appareil n'est pas un jouet. L'Energy Hub peut contenir (ou inclure) de petites pièces, des pièces en plastique et des pièces à bords tranchants qui pourraient provoquer des blessures ou un étouffement. Il existe des cas d'enfants qui se sont étouffés avec des câbles. Gardez le câble USB-C et les autres câbles hors de portée des enfants et ne les laissez pas jouer avec l'Energy Hub ou ses accessoires. En cas d'ingestion de petites pièces, consultez immédiatement un médecin.

4. Câblage

- Le câble de connexion USB-C approprié est fourni avec l'Energy Hub.
- N'utilisez pas de câbles d'une longueur supérieure à 2 mètres.
- N'utilisez jamais de rallonges.
- Pour les charges jusqu'à 60 W, vous avez besoin d'un câble USB-C homologué.
- Pour les charges jusqu'à 100 W, utilisez des câbles USB compatibles avec 100 W.

5. Compatibilité

L'Energy Hub ne peut être connecté que via son connecteur MAHLE Smartbike avec le External Battery eX1.



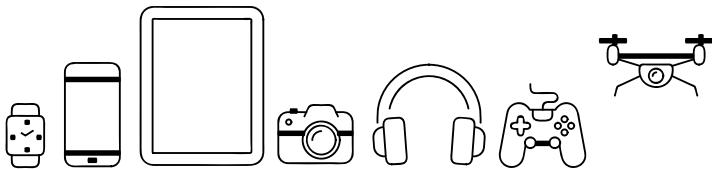
Connecteur MAHLE

L'Energy Hub doit être connecté via son connecteur USB-C uniquement avec des appareils certifiés USB-C PD3. Compatible uniquement avec PD3.0 ou plus, et avec les protocoles compatibles PD3.0, qui sont Qualcomm QC4 et les implémentations de PD d'Apple et Google.



USB-C

Entrée de 65 W. Compatible avec QC5 et les implémentations PD d'Apple et Google.



6. Mode d'emploi de l'Energy Hub



AVERTISSEMENT

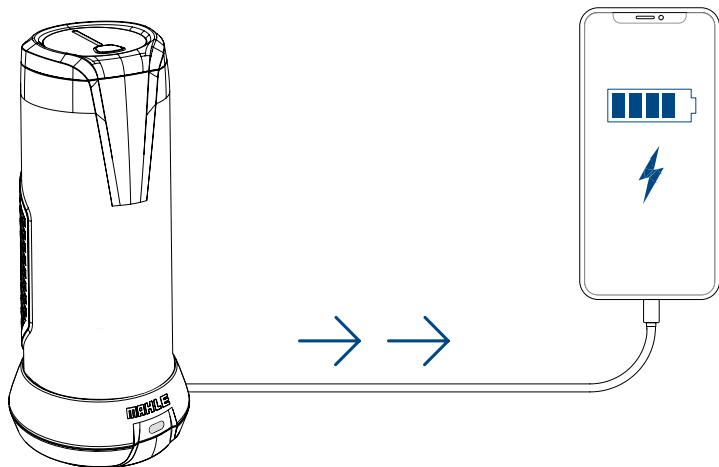
En général, lorsqu'un chargeur est connecté à l'EnergyHUB, il charge le External Battery eX1, dans les autres cas, le External Battery eX1 chargera l'accessoire connecté.

Charger des appareils depuis votre External Battery eX1 :

1. Connectez votre External Battery eX1 à l'Energy Hub.
2. Allumez le External Battery eX1. Les led s'allumeront en blanc.
3. Le concentrateur d'énergie commence à alimenter les appareils connectés.
4. Le led blanc entrera en mode respiration. L'Energy Hub continuera d'alimenter l'appareil jusqu'à la déconnexion ou l'arrêt de l'Energy Hub.

Si le niveau de la batterie est inférieur à 10 %, l'Energy Hub devient orange, indiquant un niveau de batterie faible.

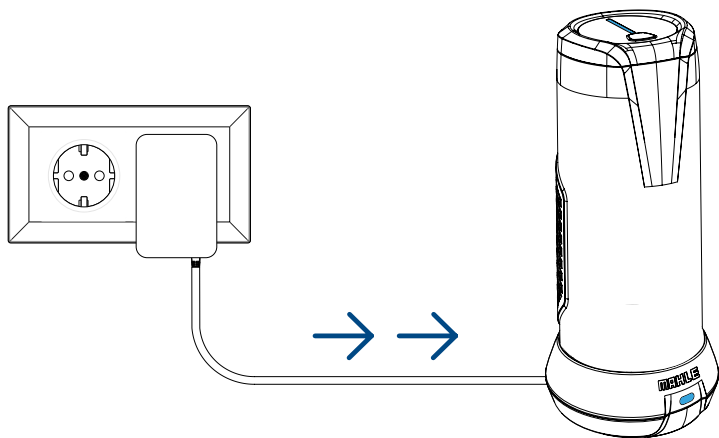
Pour charger un appareil USB à partir du External Battery eX1, le niveau de la batterie doit être supérieur à 2 %. Sinon, l'Energy Hub et le External Battery eX1 s'éteindront.



Chargez votre External Battery eX1 via le connecteur USB-C :

1. Connectez votre External Battery eX1 à l'Energy Hub.
2. Allumez le External Battery eX1. Les leds s'allumeront en blanc statique.
3. Connectez une source d'alimentation au concentrateur d'énergie.. Les led s'allument en bleu avec un effet de respiration lorsque le processus de charge commence.
4. La batterie est complètement chargée lorsque les led s'allument en vert.
5. Pour arrêter la charge ou chaque fois que vous souhaitez déconnecter le dispositif d'alimentation.

Pour que le External Battery eX1 se charge, le niveau de la batterie doit être inférieur à 98 %.



Mode veille :

Lorsqu'un External Battery eX1 reste connecté à l'Energy Hub sans qu'aucun autre appareil ne soit connecté via la borne USB-C ou lorsque le courant de charge ou l'appareil reste en veille pendant 5 minutes. Au bout de 5 minutes, l'appareil s'éteint. Pour le remettre en marche, déconnectez le External Battery eX1 et reconnectez-le à l'Energy Hub.

Plages de fonctionnement

- >98 % : Uniquement Alimentation dispositifs USB depuis le External Battery eX1.
- <10 % : Clignotement rouge en mode StandBy ou Alimentation à un dispositif USB.
- <2 % : Energy Hub s'éteindra s'il n'est pas en mode de Charge du External Battery eX1 à partir d'un chargeur USB.

7. Spécifications

Model : Energy Hub

USB-C Input : 9 V-3 A, 15 V-3 A, 20 V-5 A / 100 W MAX

USB-C Output : 5 V-3 A, 9 V-3 A, 15 V-3 A, 20 V-5 A / 100 W MAX

Températures de fonctionnement : entre 0 et 35 °C

Températures de stockage : entre -30° et 60 °C

Humidité de fonctionnement : 10 % - 80 %

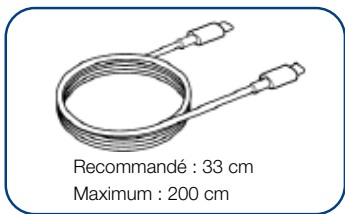
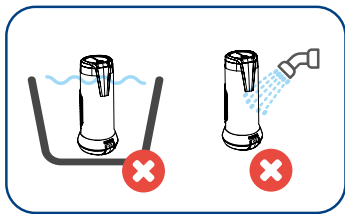
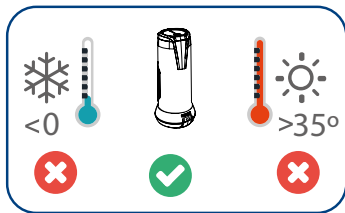
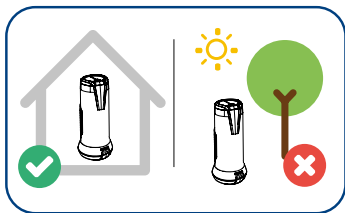
Dimensions : 90 x 36 mm (diamètre x hauteur)

Poids : 181 g (câble compris)

Degré de protection : IP20

8. Conseils d'utilisation

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Maintenez l'appareil à une température comprise entre 0 °C et 35 °C.
- N'immergez pas et n'exposez pas l'appareil à l'eau.
- Utilisez de préférence le câble USB-C fourni par MAHLE.
- Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser des câbles d'une longueur d'environ 65 cm.
- N'utilisez pas de câbles d'une longueur supérieure à 2 mètres pour la connexion via le port USB-C.
- Pour tirer le meilleur parti de l'Energy Hub, utilisez des chargeurs de 60w ou plus, sinon la capacité de charge de la batterie risque d'être réduite.



9. Signaux lumineux

Couleur led

Mode de fonctionnement



Blanc

Mode attente

Energy Hub allumé et en attente de la connexion.



Blanc

Charge du dispositif externe en cours

Energy Hub en mode alimentation.



Orange

Dispositif externe en cours de chargement : batterie faible

Le niveau de batterie du External Battery eX1 est en dessous de 10 % de charge.



Bleu

Chargement External Battery eX1 en cours

Energy Hub en mode chargement du External Battery eX1.

Couleur led

Mode de fonctionnement



Vert

Charge complète

Charge complète du External Battery eX1. En attente de déconnexion du système.

Rouge
(mode intermittent)**Erreur**

Erreur dans l'Energy Hub en mode alimentation au dispositif USB. Vérifiez la liste des possibles erreurs dans ce même manuel.

10. Solution de problèmes

Couleur led

Erreur



Blanc

Le External Battery eX1 ne se charge / décharge pas

Solution

· Vérifiez l'état de tous les connecteurs et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés ou humides.

Chargement :

· Vérifiez que l'alimentation USB fournit du courant électrique et que la puissance est compatible avec les valeurs de fonctionnement de l'Energy Hub. Puissance requise supérieure à 15 W.

· Vérifiez que le External Battery eX1 fonctionne correctement.

Déchargement :

· Vérifiez que le niveau de batterie du External Battery eX1 est suffisant (supérieur à 2 %).

· Vérifiez que l'appareil externe fonctionne correctement.

Couleur led

Erreur



Sans lumière

Défaut d'alimentation**Solution**

- Vérifiez l'état de tous les connecteurs et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés ou humides.
- Vérifiez que l'alimentation USB fournit du courant électrique et que la puissance est compatible avec les valeurs de fonctionnement de l'Energy Hub. Puissance requise supérieure à 15 W.
- Vérifiez que le External Battery eX1 fonctionne correctement.

Couleur led

Erreur



Rouge
(mode intermittent)

Erreur dans l'Energy Hub en mode alimentation au dispositif USB**Solution**

- Vérifiez que le External Battery eX1 ne présente pas d'erreurs.
- Laissez refroidir l'Energy Hub et essayez à nouveau. Placez l'Energy Hub dans un environnement plus froid.
- Si l'erreur persiste au début du chargement/déchargement, contactez le support technique.

11. Mentions légales

MAHLE Smartbike Systems, S.L.U. déclare par la présente que l'Energy Hub est conforme à la directive 2014/35/UE (LVD) et à la norme de référence harmonisée, y compris toutes les normes de référence mentionnées et applicables à ce produit : EN 15194:2017. Ce document est rédigé en espagnol, et le contenu dans cette langue prévaudra en cas d'erreur de traduction ou de malentendu dans son interprétation par le client.

Réparation et service :

N'essayez pas de réparer l'Energy Hub vous-même. Le démontage du chargeur peut provoquer des blessures ou endommager l'accessoire.

Si l'Energy Hub ne fonctionne pas correctement ou est endommagé, veuillez contacter le service clientèle.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



(Réglementation sur les déchets d'équipements électriques et électroniques du Royaume-Uni)

Le symbole WEEE à gauche indique que, conformément aux lois et réglementations locales, le produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. À la fin de la vie utile de ce produit, veuillez le déposer à un endroit désigné par les autorités locales pour qu'il soit recyclé ou éliminé en toute sécurité. La collecte sélective et le recyclage du produit et des accessoires électriques correspondants contribueront à la conservation des ressources naturelles, à la protection de la santé humaine et à la préservation de l'environnement.

12. Certifications

MAHLE SmartBike Systems SLU déclare sous sa propre responsabilité que la conception et la construction du produit sont conformes aux exigences de sécurité applicables conformément à la norme européenne EN 15194:2017 et aux directives européennes suivantes : [EMC] 2014/53/UE, [BAT] 2006/66/UE (paquets de batteries), [RoHS III] et règlement [REACH].

MAHLE Energy Hub
Modèle (SKU) : 27010400000000

MAHLE SMARTBIKE SYSTEMS S.L.U.
C/ Orfebres 10 - 34004, Palencia - Spain

European Service :

- mahle.support@heloo.com
- Spain phone (+34) 983 441 099
- UK phone (+44) 190 290 7424

Certifications du produit

MAHLE Smartbike Systems SLU déclare que le système ou les composants de celui-ci auxquels il s'applique sont conformes :

EUROPE :

À la norme harmonisée EN15194:2017, aux Directives européennes 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/53/CE, 2006/66/EU, 2014/35/EU et aux Règlements POP RoHS et REACH. Les émissions de bruit ne dépassent pas les limites fixées par la législation en

vigueur en Europe.

ÉTATS-UNIS et CANADA :

À la norme ANSI /CAN/ UL 2849:2020, aux US avec le titre 15 chapitre 47 section 2085 du Code.

Par ailleurs, cet équipement a été testé et déclaré conforme à la Partie 15 des normes de la FCC aux États-Unis et aux normes RSS-102, RSS-247 et aux limites canadiennes d'exposition aux rayonnements pour les environnements non contrôlés définies dans CAN ICES-3(B)/NMB-3(b).

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE et d'autres documents relatifs au système à des fins de certification sont disponibles à l'adresse internet suivante : <https://mahle-smartbike.com/conformity>.



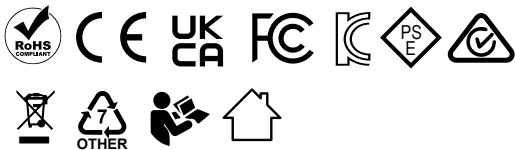
PRÉCAUTION

Si des assemblages, des changements ou des modifications substantielles sont effectués sans avoir été expressément approuvés par le fabricant, la certification du système est invalidée. La personne ayant procédé à ces assemblages, changements ou modifications substantielles est responsable de la recertification du système.



AVERTISSEMENT

Certaines parties du système peuvent contenir des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations congénitales et de troubles de la reproduction.



13. Questions fréquentes

Si je connecte un ordinateur portable, cela chargera-t-il l'ordinateur portable ou le External Battery eX1 ?

Toujours l'ordinateur portable. Seuls les chargeurs peuvent charger le External Battery eX1 via l'Energy Hub.

S'il y a une erreur, comment puis-je savoir où se trouve le problème ?

- External Battery eX1 rouge + Energy hub éteint : le External Battery eX1 a une erreur. Connectez le vélo, lisez l'erreur et suivez le troubleshooting du External Battery eX1.
- Les deux lumières sont rouges : L'Energy Hub a une erreur, veuillez vous référer à la section de solution des problèmes.

Que se passe-t-il si mon External Battery eX1 est en « mode transport » ?

Connectez d'abord le External Battery eX1 à l'Energy Hub, puis au chargeur.

Mon appareil n'est pas compatible, que puis-je faire ?

Si votre appareil est un chargeur incompatible, cela peut être dû à une faible puissance. Vérifiez qu'il a une puissance supérieure à 15 W. Si votre appareil est un téléphone mobile, un ordinateur portable, etc. (pour charge), il se peut qu'il n'accepte pas les chargeurs PD ou que le courant de charge soit trop faible.

Puis-je réparer mon Energy Hub ?

Non, si votre Energy Hub ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter un revendeur MAHLE.

Mon Energy Hub met du temps à charger mon ordinateur portable, est-ce normal ?

Oui, c'est normal. Sur certains appareils, les négociations de chargement/téléchargement peuvent prendre plus de temps que prévu. Si l'appareil ne commence pas à se charger ou à se décharger, il se peut qu'il soit incompatible.

Comment puis-je savoir si mon appareil est compatible ?

Si votre appareil est un chargeur, il doit être PD 3.0 (Power Delivery) ou plus, avec une tension de charge de 9 V ou plus. Si votre appareil est un téléphone mobile, un ordinateur portable, etc. (pour la charge), il doit être compatible avec PD 3.0, sinon il doit avoir un courant de charge élevé (2 A).


Mon Energy Hub émet un léger bourdonnement, y a-t-il un problème ?

Non, dans certaines conditions de charge et de décharge à faible puissance, certains composants vibrent et émettent un petit son, mais c'est normal.

Comment puis-je prolonger la durée de vie de mon concentrateur d'énergie et de ma batterie externe ?

Nous vous recommandons d'éviter que l'Energy Hub soit connecté à la batterie externe pendant des périodes prolongées de plus d'une heure. Cela permettra à l'appareil de respirer correctement et d'éviter toute odeur d'électronique.

MAHLE

A black, cylindrical Mahle Energy Hub device stands on a light-colored desk. The device has a textured side panel and a small blue LED light at the base. In the background, a person is blurred, and a pair of sunglasses and keys are on the desk.

Energy Hub
Manuale d'uso

V1.0.1

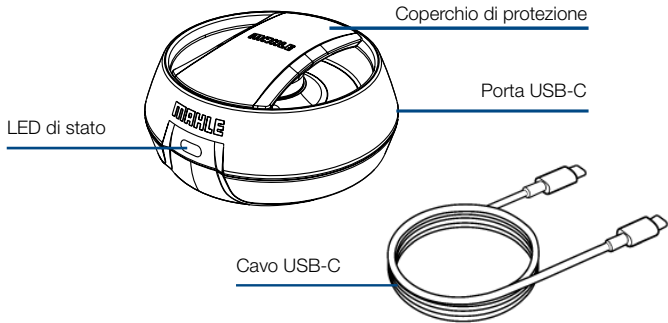
1. Informazioni generali	140
2. Presentazione del prodotto.....	144
3. Guida alla sicurezza	145
4. Cablaggio.....	148
5. Compatibilità	149
6. Istruzioni per l'uso dell'Energy Hub	150
7. Specifiche tecniche	155
8. Raccomandazioni per l'uso	156
9. Segnali luminosi	158
11. Nota legale.....	163
12. Certificazioni	165
13. FAQ	168

1. Informazioni generali

Grazie per aver scelto l'Energy Hub di MAHLE Smartbike Systems. Energy Hub è un dispositivo di ricarica digitale ad alta potenza, fino a 100 W, che consente di condividere l'energia immagazzinata nel External Battery eX1 (e185) con qualsiasi altro dispositivo tramite connessione USB-C, nonché di ricaricare il External Battery eX1 tramite connessione USB-C utilizzando un caricabatterie da parete (non incluso).

È sufficiente posizionare il External Battery eX1 sull'Energy Hub per condividere tutta la sua potenza ed energia.

Diagramma del prodotto:



Il sistema è dotato di molteplici funzioni di sicurezza, come la protezione da sovracorrente, sovratensione e sovratemperatura.

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il presente manuale. La mancata osservanza o comprensione delle istruzioni può causare gravi lesioni o morte. Conservare il manuale d'uso per poterlo consultare in futuro.

È possibile riprodurre il presente manuale solo nella sua interezza, salvo diversamente indicato da MAHLE SmartBike Systems in un aggiornamento scritto.

La documentazione relativa al prodotto o ad altri dispositivi compatibili, compreso il presente manuale d'uso, può essere scaricata dal nostro sito web: mahle-smartbike.com/downloads/

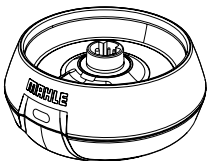
I componenti possono essere sostituiti solo con ricambi originali MAHLE SmartBike Systems al fine di garantire la sicurezza dell'intero sistema. La manomissione, modifica o riparazione da parte di terzi non autorizzati comporta l'immediata decadenza delle condizioni di garanzia e della certificazione originale. MAHLE declina ogni tipo di responsabilità civile.

Le riparazioni o le sostituzioni possono essere effettuate solo da fornitori certificati di MAHLE SmartBike Systems (di seguito MAHLE).

La garanzia non copre l'usura naturale o il deterioramento dei prodotti dovuto al normale utilizzo e al passare del tempo.

Componenti inclusi.

Energy Hub
SKU: 27010400000000



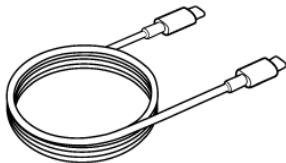
Manuale d'uso
SKU: 27010419200000



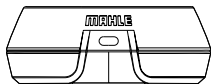
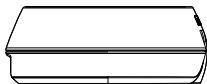
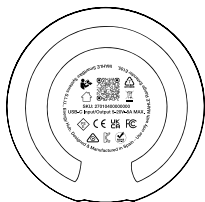
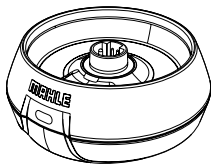
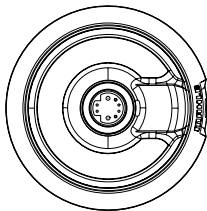
Coperchio Energy Hub
SKU: 27010424400000



Cavo di ricarica USB-C da 33 cm (100 W)
SKU: 27010411100000



2. Presentazione del prodotto



3. Guida alla sicurezza

Per la propria sicurezza, leggere per intero il presente manuale prima di utilizzare Energy Hub e conservarlo per future consultazioni.



AVVERTENZA

Utilizzare l'Energy Hub solo in combinazione con il External Battery eX1 di MAHLE tramite il connettore MAHLE Smartbike.

Prima della ricarica:

1. Non eseguire una carica inversa.
2. Non utilizzare l'Energy Hub per ricaricare batterie non ricaricabili, poiché potrebbero surriscaldarsi e provocare un incendio.
3. L'Energy Hub non è progettato per caricare le batterie delle auto.
4. Prima di ogni utilizzo, controllare che l'Energy Hub e il cavo di ricarica USB-C non siano danneggiati.
5. Verificare che il External Battery eX1 non sia danneggiato. Non utilizzare mai Energy Hub se si sospetta che il External Battery eX1 utilizzato sia danneggiato o se si sa che è rotto.
6. Prima di collegare e caricare la batteria, accertarsi che non vi sia umidità nella presa e nella spina.
7. Mantenere puliti i connettori di Energy Hub. Se un collegamento è danneggiato, non utilizzare il dispositivo.

Importante/Usi vietati:

1. L'Energy Hub è destinato esclusivamente all'uso interno. Non esporre a pioggia o neve.
2. L'uso improprio di altri dispositivi tramite il connettore MAHLE Smartbike può portare a esplosioni che causano lesioni personali e danni alle cose.
3. Non bruciare, smontare o cortocircuitare l'Energy Hub o il External Battery eX1.
4. Conservare l'Energy Hub in un luogo fresco e asciutto quando non viene utilizzato.

**AVVERTENZA**

Gas infiammabili. Evitare fiamme libere e scintille. Mantenere una ventilazione adeguata durante l'uso del dispositivo.

5. Quando si utilizza l'Energy Hub, deve essere collocato in un'area ben ventilata.
6. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che i bambini utilizzino il dispositivo senza supervisione. I bambini non devono giocare con il caricabatterie. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
7. Assicurarsi che chiunque utilizzi il dispositivo sia stato istruito sull'uso sicuro e comprenda i rischi connessi. In caso contrario, assicurarsi che il dispositivo venga utilizzato sotto la supervisione di una persona responsabile della sicurezza.

Sicurezza dei bambini

Questo dispositivo non è un giocattolo. L'Energy Hub può contenere (o includere) parti piccole, in plastica e con bordi affilati che potrebbero causare lesioni o soffocamento. Sono stati registrati casi di bambini che si sono strangolati con i cavi. Tenere il cavo USB-C e gli altri cavi fuori dalla portata dei bambini e non permettere loro di giocare con l'Energy Hub o i suoi accessori. In caso di ingestione di piccoli pezzi, consultare immediatamente un medico.

4. Cablaggio

- Il cavo di collegamento USB-C adatto è incluso nell'Energy Hub.
- Non utilizzare cavi di lunghezza superiore a 2 metri.
- Non utilizzare prolunghe.
- Per una ricarica fino a 60 W, è necessario un cavo USB-C approvato.
- Per la ricarica fino a 100 W utilizzare cavi USB compatibili con 100 W.

5. Compatibilità

L'Energy Hub deve essere collegato al External Battery eX1 solo tramite il connettore MAHLE Smartbike.



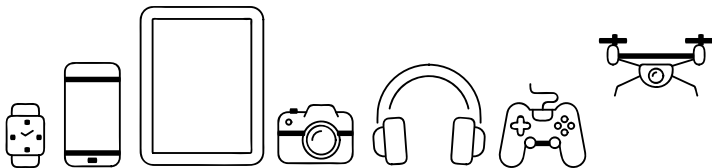
Connettore MAHLE

L'Energy Hub deve essere collegato tramite il suo connettore USB-C solo con dispositivi certificati USB-C PD3. Compatibile solo con PD3.0 o superiore e con i protocolli compatibili con PD3.0, ovvero Qualcomm QC4 e le implementazioni PD di Apple e Google.



USB-C

Ingresso da 65 W. Compatibile con QC5 e con le implementazioni PD di Apple e Google.



6. Istruzioni per l'uso dell'Energy Hub



AVVISO

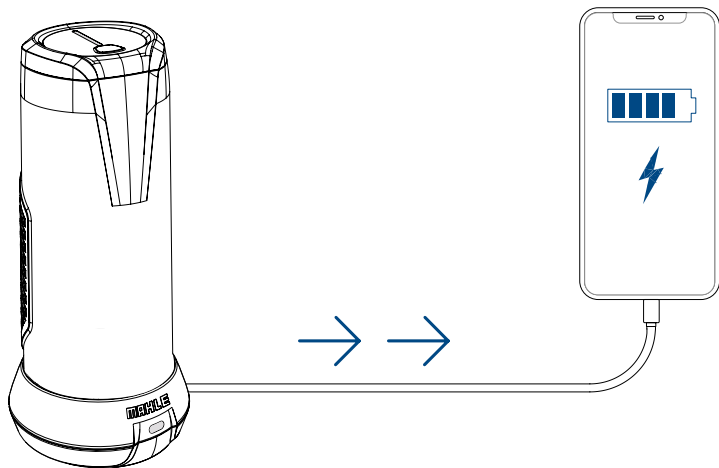
In generale, quando un caricabatterie è collegato all'EnergyHUB, carica il External Battery eX1, altrimenti il External Battery eX1 carica l'accessorio collegato

Caricamento dei dispositivi dal External Battery eX1:

1. Collegare il External Battery eX1 all'Energy Hub.
2. Accendere il External Battery eX1. I LED si illuminano di bianco.
3. L'Energy Hub inizierà a fornire energia ai dispositivi collegati.
4. Il LED bianco passa in modalità respirazione. L'Energy Hub continuerà ad alimentare il dispositivo fino a quando non verrà scollegato o spento.

Se il livello della batteria è inferiore al 10%, l'Energy Hub si illumina di arancione per indicare il livello basso della batteria.

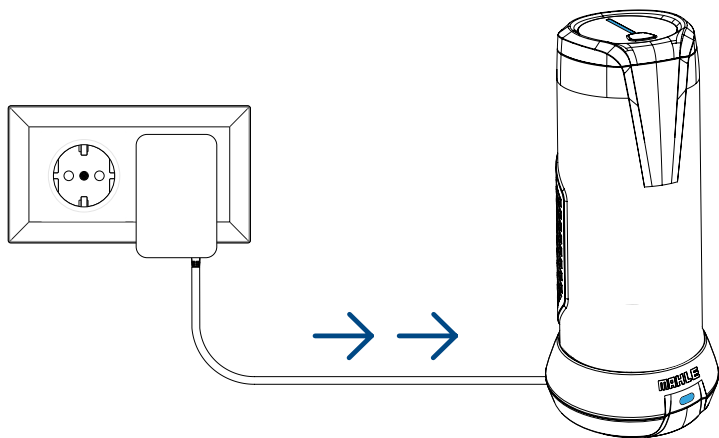
Per caricare un dispositivo USB dal External Battery eX1, il livello della batteria deve essere superiore al 2%. In caso contrario, l'Energy Hub e il External Battery eX1 si spegneranno.



Ricarica del External Battery eX1 tramite il connettore USB-C:

1. Collegare il External Battery eX1 all'Energy Hub.
2. Accendere il External Battery eX1. I LED si illuminano di bianco fisso.
3. Collegare una fonte di alimentazione. Quando inizia il processo di ricarica, i LED si illuminano di blu con effetto respirazione.
4. Quando i LED sono verdi, la batteria è completamente carica.
5. Per interrompere la ricarica o quando lo si desidera, scollegare il dispositivo di alimentazione dalla Energy Hub.

Per caricare il External Battery eX1, il livello della batteria deve essere inferiore al 98%.



Modalità standby:

Quando il External Battery eX1 rimane collegato all'Energy Hub senza nessun altro dispositivo collegato tramite la porta USB-C o quando la corrente di carica o il dispositivo rimane in standby per 5 minuti. Dopo 5 minuti il dispositivo si spegne. Per riavviarlo, scollegare il External Battery eX1 e ricollegarlo all'Energy Hub.

Intervalli di funzionamento

- >98%: Solo alimentazione di dispositivi USB dal External Battery eX1.
- <10%: LED rosso lampeggiante in modalità StandBy o alimentazione del dispositivo USB.
- <2%: L'Energy Hub si spegne a meno che non sia in modalità di ricarica del External Battery eX1 tramite un caricabatterie USB.

7. Specifiche tecniche

Modello: Energy Hub

Ingresso USB-C: 9 V-3 A, 15 V-3 A, 20 V-5 A / 100 W MAX

Uscita USB-C: 5 V-3 A, 9 V-3 A, 15 V-3 A, 20 V-5 A / 100 W MAX

Temperature di esercizio: tra 0 e 35 °C

Temperature di conservazione: tra -30° e 60 °C

Umidità operativa: 10% - 80%

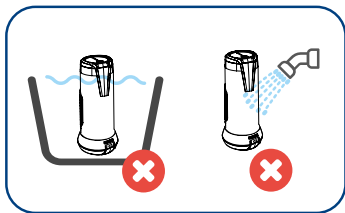
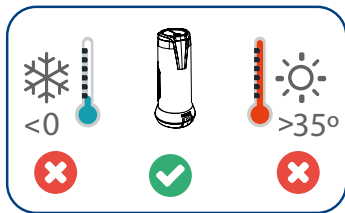
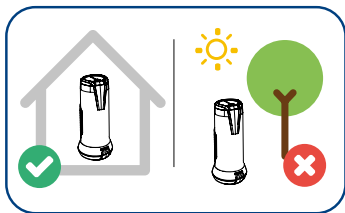
Dimensioni: 90 x 36 mm (diametro x altezza)

Peso: 181 g (cavo incluso)

Grado di protezione: IP20

8. Raccomandazioni per l'uso

- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi.
- Conservare il dispositivo a una temperatura compresa tra 0 °C e 35 °C.
- Non immergere o esporre il dispositivo all'acqua.
- Utilizzare preferibilmente il cavo USB-C fornito da MAHLE.
- Per ottenere prestazioni ottimali, si consiglia di utilizzare cavi di circa 65 cm di lunghezza.
- Non utilizzare cavi di lunghezza superiore a 2 metri per la connessione tramite la porta USB-C.
- Per ottenere il massimo da Energy Hub, utilizzare caricabatterie da 60 W o più, altrimenti la capacità di carica della batteria potrebbe ridursi.



9. Segnali luminosi

Colore del LED

Modalità di funzionamento



Bianco

Modalità standby

Energy Hub acceso e in attesa del collegamento.



Bianco

Ricarica del dispositivo esterno

Energy Hub in modalità di alimentazione.



Arancione

Ricarica del dispositivo esterno: batteria scarica

Il livello di carica della batteria del External Battery eX1 è inferiore al 10%.



Blu

Caricamento del External Battery eX1

Energy Hub in modalità di ricarica del External Battery eX1.

Colore del LED

Modalità di funzionamento



Verde

Carica completa

External Battery eX1 completamente carico. In attesa della disconnessione del sistema.



Rosso
(modalità lampeggiante)

Errore

Errore dell'Energy Hub in modalità di alimentazione del dispositivo USB. Controllare l'elenco dei possibili errori in questo manuale.

10. Risoluzione dei problemi

Colore
del LED

Errore



Bianco

Il External Battery eX1 non si carica/scarica

Soluzione

· Controllare le condizioni di tutti i connettori e verificare che non vi siano danni o umidità.

Ricarica:

· Verificare che l'alimentatore USB fornisca l'alimentazione e che questa sia compatibile con i valori di funzionamento dell'Energy Hub. Potenza richiesta superiore a 15 W.

· Verificare che il External Battery eX1 funzioni correttamente.

Scarica:

· Verificare che il External Battery eX1 abbia un livello di batteria sufficiente (superiore al 2%).

· Verificare che il dispositivo esterno funzioni correttamente.

Colore del LED

Errore



Nessuna luce

Interruzione di corrente

Soluzione

- Controllare le condizioni di tutti i connettori e verificare che non vi siano danni o umidità.
- Verificare che l'alimentatore USB fornisca l'alimentazione e che questa sia compatibile con i valori di funzionamento dell'Energy Hub. Potenza richiesta superiore a 15 W.
- Verificare che il External Battery eX1 funzioni correttamente.

Colore
del LED

Errore



Rosso

(modalità lampeggiante)

Errore dell'Energy Hub in modalità di alimentazione del dispositivo USB**Soluzione**

- Verificare che il External Battery eX1 non presenti errori.
- Lasciare raffreddare l'Energy Hub e ripetere il test. Collocare l'Energy Hub in un ambiente più fresco.
- Se l'errore persiste quando si avvia la procedura di ricarica/scarica, contattare l'assistenza tecnica.

11. Nota legale

MAHLE Smartbike Systems, S.L.U. dichiara che l'Energy Hub è conforme alla direttiva 2014/35/UE (LVD) e alla norma armonizzata di riferimento, comprese tutte le norme di riferimento citate e applicabili a questo prodotto: EN 15194:2017. Il presente documento è redatto in spagnolo e il contenuto in questa lingua prevarrà in caso di errore di traduzione o di incomprendimento nell'interpretazione da parte del cliente.

Riparazione e assistenza:

Non tentare di riparare l'Energy Hub da soli. Lo smontaggio del caricabatterie può causare lesioni o danni all'accessorio.

Se l'Energy Hub non funziona correttamente o è danneggiato, contattare il servizio clienti.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



(Regolamento britannico sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

Il simbolo WEEE a sinistra indica che, in conformità alle leggi e ai regolamenti locali, il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Al termine della vita utile, conferire il prodotto presso un centro designato dalle autorità locali affinché venga riciclato o smaltito in modo sicuro. La raccolta differenziata e il riciclaggio del prodotto e dei relativi accessori elettrici contribuiscono alla conservazione delle risorse naturali, alla tutela della salute umana e alla salvaguardia dell'ambiente.

12. Certificazioni

MAHLE SmartBike Systems SLU dichiara sotto la propria responsabilità che la progettazione e la costruzione del prodotto sono conformi ai requisiti di sicurezza applicabili secondo la norma europea EN 15194:2017 e le seguenti direttive europee: [EMC] 2014/53/UE, [BAT] 2006/66/UE (pacchi batteria), [RoHS III] e [REACH].

Energy Hub MAHLE

Modello (SKU): 27010400000000

MAHLE SMARTBIKE SYSTEMS S.L.U.

C/ Orfebres 10 - 34004, Palencia - Spagna

Assistenza europea: mahle.support@heloo.com

- Telefono Spagna (+34) 983 441 099
- Telefono Regno Unito (+44) 190 290 7424

Certificazioni di prodotto

MAHLE Smartbike Systems SLU dichiara che il sistema X30 o i componenti a cui si applica sono conformi:

EUROPA:

Con la norma armonizzata EN15194:2017, le direttive europee 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2014/53/CE, 2006/66/UE, 2014/35/UE e i regolamenti POP, RoHS e REACH. Le emissioni acustiche non superano i limiti stabiliti dalla normativa europea vigente.

USA e CANADA:

Con la norma ANSI/CAN/UL 2849:2020, negli Stati Uniti, in conformità al titolo 15, capitolo 47, sezione 2085 del codice.

Inoltre, questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme alla Parte 15 delle norme FCC negli Stati Uniti, alle norme RSS-102, RSS-247 e ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti dal Canada per ambienti non controllati ai sensi della norma CAN ICES-3(B)/NMB-3(b).

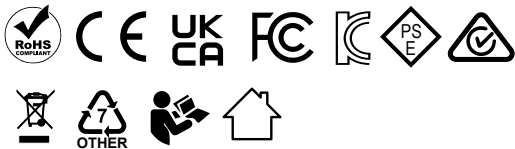
Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE e gli altri documenti rilevanti del sistema ai fini della certificazione sono disponibili sul seguente sito web: <https://mahle-smartbike.com/conformity>

**PRECAUZIONE**

In caso di montaggio, modifiche o cambiamenti sostanziali non espressamente approvati dal produttore, la certificazione del sistema viene annullata. È responsabilità della persona che ha eseguito tali assemblaggi, cambiamenti o modifiche sostanziali ricertificare il sistema.

**AVVERTENZA**

Alcune parti del sistema possono contenere sostanze chimiche note allo Stato della California come cancerogene, in grado di provocare difetti alla nascita e danni all'apparato riproduttivo.



13. FAQ

Se si collega un computer portatile, si carica il computer portatile o il External Battery eX1?

Sempre il portatile. Solo i caricabatterie possono caricare il External Battery eX1 attraverso l'Energy Hub.

Se si verifica un errore, come faccio a sapere dove si trova il problema?

- External Battery eX1 rosso + Energy Hub spento: External Battery eX1 in errore. Collegare la bicicletta, leggere gli errori e seguire la risoluzione dei problemi del External Battery eX1.
- Entrambe le luci rosse: L'Energy Hub è in errore, fare riferimento alla sezione sulla risoluzione dei problemi.

Cosa succede se il External Battery eX1 è in “modalità trasporto”?

Collegare prima il External Battery eX1 all'Energy Hub e poi al caricabatterie.

Il mio dispositivo non è compatibile, cosa posso fare?

Se il dispositivo è un caricabatterie incompatibile, il problema potrebbe essere dovuto alla scarsa potenza. Verificare che abbia una potenza superiore a 15 W. Se il dispositivo è un telefono cellulare, un computer portatile, ecc. (per la ricarica) potrebbe non accettare i caricabatterie PD, oppure la corrente di ricarica potrebbe essere troppo bassa.

Posso riparare il mio Energy Hub?

No, se l'Energy Hub non funziona correttamente, rivolgersi a un rivenditore MAHLE.

Il mio Energy Hub impiega molto tempo per caricare il mio portatile, è normale?

Sì, è normale. Su alcuni dispositivi, le procedure di ricarica/scarica potrebbero richiedere più tempo del previsto. Se il dispositivo non inizia a ricaricarsi/scaricarsi, è possibile che sia incompatibile.

Come faccio a sapere se il mio dispositivo è compatibile?

Se il dispositivo è un caricabatterie, deve essere PD 3.0 (Power Delivery) o superiore, con una tensione di carica di 9 V o superiore. Se il dispositivo è un telefono cellulare, un laptop, ecc. (per la ricarica), deve essere compatibile con PD 3.0, altrimenti deve avere una corrente di ricarica elevata (2 A).

Il mio Energy Hub emette un leggero ronzio, è un problema?

No, in determinate condizioni di ricarica e scarica a bassa potenza ci sono componenti che vibrano ed emettono un piccolo suono, ma questo è normale.

Come posso prolungare la durata dell'hub energetico e della batteria esterna?

Si consiglia di evitare di collegare Energy Hub alla batteria esterna per periodi di tempo superiori a 1 ora. Ciò consentirà al dispositivo di respirare correttamente e di evitare qualsiasi odore di elettronica.

MAHLE SmartBike Systems S.L.U.
Los Orfebres, 10
Palencia, Spain

mahle-smartbike.com

Find out all about the
Energy Hub and stay
up to date here.

